



Riscalda la vita.

IT	SMALTIMENTO IMBALLAGGI E SMALTIMENTO PRODOTTO
EN	DISPOSAL OF PACKAGING AND PRODUCT DISPOSAL
FR	ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE ET ÉLIMINATION DU PRODUIT
DE	ENTSORGUNG DER VERPACKUNG UND ENTSORGUNG DES PRODUKTS
ES	ELIMINACIÓN DE EMBALAJES Y ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS
PT	DESCARTE DA EMBALAGEM E DESCARTE DO PRODUTO
ET	PAKENDI KÕRVALDAMINE JA TOOTE UTILISEERIMINE
DA	BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE OG BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET
HR	ZBRINJAVANJE AMBALAŽE I ZBRINJAVANJE PROIZVODA
SL	ODLAGANJE EMBALAŽE IN IZDELKOV
NL	VERWIJDERING VAN VERPAKKING EN VERWIJDERING VAN HET PRODUCT
PL	UTYLIZACJA OPAKOWANIA I PRODUKTU
SK	LIKVIDÁCIA OBALU A LIKVIDÁCIA VÝROBKU
EL	ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
LT	PAKUOTĖS IŠMETIMAS IR PRODUKTŲ IŠMETIMAS
CS	LIKVIDACE OBALU A LIKVIDACE VÝROBKU
SV	AVFALLSHANTERING AV FÖRPACKNING OCH AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN
NO	AVHENDING AV EMBALLASJE OG AVHENDING AV PRODUKTET
FI	PAKKAUSTEN HÄVITTÄMINEN JA TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN
HU	A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA ÉS A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA
RO	ELIMINAREA AMBALAJULUI ȘI ELIMINAREA PRODUSULUI
BG	ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВКАТА И ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА
LV	IEPAKOJUMA IZMEKLĒŠANĀS UN PRODUKTU IZMEKLĒŠANĀS

ITALIANO

INDICAZIONE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

In ottemperanza alla decisione 97/129/CE viene resa disponibile l'etichetta ambientale digitale per il corretto smaltimento del materiale che compone l'imballaggio dell'apparecchio. Questo va gestito nel modo corretto, al fine di facilitarne la raccolta, il riutilizzo, il recupero ed il riciclaggio ove questo sia possibile.

In seguito viene fornita una guida per la corretta gestione dei componenti che costituiscono l'imballo e indicazioni per lo smaltimento.

DESCRIZIONE	CODIFICA MATERIALE	SIMBOLO	INDICAZIONI PER LA RACCOLTA
GABBIA IN LEGNO PALLET IN LEGNO	LEGNO FOR 50		Raccolta DIFFERENZIATA LEGNO *
SCATOLA IN CARTONE ANGOLARE IN CARTONE FOGLIO CARTONE	CARTONE ONDULATO PAP 20 CARTONE NON ONDULATO PAP 21 ALTRI TIPI DI CARTA (23-39)	 	Raccolta DIFFERENZIATA CARTA *
BUSTA APPARECCHIO BUSTA ACCESSORI PLURIBALL FOGLIO DI PROTEZIONE ETICHETTE	POLIETILENE LD PE 04 ALTRI TIPI DI PLASTICA (7)	 	Raccolta DIFFERENZIATA PLASTICA *
POLISTIROLO	POLISTIROLO PS 06		Raccolta DIFFERENZIATA PLASTICA *
REGGIA NASTRO ADESIVO	POLIPROPILENE PP 05 POLIPROPILENE TEREFALATO PET 01	 	Raccolta DIFFERENZIATA PLASTICA *
VITERIA GRAFFE PER REGGIA	FERRO FE 40		Raccolta DIFFERENZIATA METALLO *
SACCHETTO DISIDRATANTE			Raccolta INDIFFERENZIATA*

* Verificare le disposizioni del tuo comune sulle modalità di smaltimento o di consegna dell'imballaggio all'isola ecologica

ENGLISH

PACKAGING DISPOSAL INSTRUCTIONS

In compliance with decision 97/129/EC, the digital environmental label is made available for the correct disposal of the material that makes up the packaging of the appliance. The latter must be managed in the correct way, in order to facilitate its collection, reuse, recovery and recycling where possible.

Below is a guide for the correct management of the components that make up the packaging, and disposal instructions.

DESCRIPTION	MATERIAL CODE	SYMBOL	INSTRUCTIONS FOR COLLECTION
WOODEN CAGE WOODEN PALLET	FOR 50 WOOD		WASTE sorting WOOD *
CARDBOARD BOX CARDBOARD CORNER CARDBOARD SHEET	CORRUGATED CARDBOARD PAP 20 NON-CORRUGATED CARDBOARD PAP 21 OTHER TYPES OF PAPER (23-39)	 	WASTE sorting PAPER *
BAG FOR APPLIANCE BAG FOR ACCESSORIES BUBBLE WRAP PROTECTIVE SHEET LABELS	POLYETHYLENE LD PE 04 OTHER TYPES OF PLASTIC (7)	 	WASTE sorting PLASTIC *
POLYSTYRENE	POLYSTYRENE PS 06		WASTE sorting PLASTIC *
STRAPS ADHESIVE TAPE	POLYPROPYLENE PP 05 POLYPROPYLENE TEREPHTHALATE PET 01	 	WASTE sorting PLASTIC *
SCREWS STAPLES FOR STRAPS	IRON FE 40		WASTE sorting METAL *
DESICCANT SACHET			MIXED WASTE collection*

* Check the provisions of your municipality on how to dispose of or deliver the packaging to the recycling point

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DE L'EMBALLAGE

En conformité avec la décision 97/129/CE l'étiquette environnementale numérique est mis à disposition pour l'élimination correcte du matériau qui compose l'emballage de l'appareil. Cette élimination doit être gérée de manière correcte afin de faciliter sa collecte, sa réutilisation, sa récupération et son recyclage, si ce dernier est possible.

Voici un guide pour la gestion correcte des composants qui constituent l'emballage et des indications pour son élimination.

DESCRIPTION	CODIFICATION MATÉRIAU	SYMBOLE	INDICATIONS POUR LE TRI
CAISSE À CLAIRE VOIE EN BOIS PALETTE EN BOIS	BOIS FOR 50		RECYCLABLE BOIS *
BOÎTE EN CARTON COIN EN CARTON FEUILLE CARTON	CARTON ONDULÉ PAP 20 CARTON NON ONDULÉ PAP 21 AUTRES TYPES DE PAPIER (23-39)	 	RECYCLABLE PAPIER
SACHET APPAREIL SACHET ACCESSOIRES PAPIER-BULLE FEUILLE DE PROTECTION ÉTIQUETTES	POLYÉTHYLÈNE LD PE 04 AUTRES TYPES DE PLASTIQUE (7)	 	RECYCLABLE PLASTIQUE *
POLYSTYRÈNE	POLYSTYRÈNE PS 06		RECYCLABLE PLASTIQUE *
FEUILLARD RUBAN ADHÉSIF	POLYPROPYLENE PP 05 POLYPROPYLENE TÉRÉPHTALATE PET 01	 	RECYCLABLE PLASTIQUE *
VIS AGRAFES POUR FEUILLARD	FER FE 40		RECYCLABLE MÉTAL *
SACHET DÉSHYDRATANT			NON RECYCLABLE*

* Vérifiez les dispositions de votre ville sur les modalités d'élimination ou de remise de l'emballage à la déchetterie

DEUTSCH

ANWEISUNG FÜR DIE KORREKTE BESEITIGUNG DER VERPACKUNG

Gemäß der Entscheidung 97/129/EG wird ein digitales Umweltzeichen für die ordnungsgemäße Beseitigung des Materials, aus dem die Verpackung des Geräts besteht, zur Verfügung gestellt. Diese muss korrekt verwaltet werden, um die Sammlung, Wiederverwendung, Verwertung und das Recycling zu erleichtern, sofern dies möglich ist.

Im Folgenden wird ein Leitfaden für die korrekte Handhabung der Verpackungskomponenten und Anweisungen zur Beseitigung gegeben.

BESCHREIBUNG	MATERIALCODIERUNG	SYMBOL	ANWEISUNGEN FÜR DIE SAMMLUNG
HOLZKÄFIG HOLZPALETTE	HOLZ FOR 50		GETRENNTE SAMMLUNG HOLZ *
PAPPSCHACHEL KARTONWINKEL KARTONBOGEN	WELLPAPPE PAP 20 SONSTIGE PAPPE PAP 21 ANDERE ARTEN VON PAPIER (23-39)	 	GETRENNTE SAMMLUNG PAPIER *
BEUTEL DES GERÄTS BEUTEL DES ZUBEHÖRS LUFTPOLSTERFOLIE SCHUTZFOLIE ETIKETTEN	POLYETHYLEN LD PE 04 ANDERE ARTEN VON KUNSTSTOFF (7)	 	GETRENNTE SAMMLUNG KUNSTSTOFF *
POLYSTYROL	POLYSTYROL PS 06		GETRENNTE SAMMLUNG KUNSTSTOFF *
UMREIFUNGSBAND KLEBEBAND	POLYPROPYLEN PP 05 POLYETHYLENTEREPHTALAT PET 01	 	GETRENNTE SAMMLUNG KUNSTSTOFF *
SCHRAUBEN/MUTTERN KLAMMERN FÜR UMREIFUNGSBAND	EISEN FE 40		GETRENNTE SAMMLUNG METALL *
TROCKENMITTELBEUTEL			NICHT GETRENNTE SAMMLUNG*

* Informieren Sie sich über die Vorschriften Ihrer Gemeinde bezüglich der Beseitigung oder Abgabe der Verpackung an die Abfallentsorgungsstelle

ESPAÑOL

INDICACIONES PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

De acuerdo con la Decisión 97/129/CE, se pone a disposición la etiqueta ambiental digital para la correcta eliminación del material que compone el embalaje del aparato. Debe gestionarse de forma correcta para facilitar su recogida, reutilización, recuperación y reciclaje cuando sea posible.

A continuación se suministra una guía para el manejo correcto de los componentes que constituyen el embalaje e indicaciones para la eliminación.

DESCRIPCIÓN	CODIFICACIÓN DEL MATERIAL	SÍMBOLO	INSTRUCCIONES PARA LA RECOGIDA
JAULA DE MADERA PALET DE MADERA	MADERA FOR 50		Recogida DIFERENCIADA MADERA *
CAJA DE CARTÓN ANGULAR DE CARTÓN HOJA DE CARTÓN	CARTÓN ONDULADO PAP 20 CARTÓN NO ONDULADO PAP 21 OTROS TIPOS DE PAPEL (23-39)	 	Recogida DIFERENCIADA PAPEL *
BOLSA DEL APARATO BOLSA DE ACCESORIOS PAPEL BURBUJA HOJA DE PROTECCIÓN ETIQUETAS	POLIETILENO LD PE 04 OTROS TIPOS DE PLÁSTICO (7)	 	Recogida DIFERENCIADA PLÁSTICO *
POLIESTIRENO	POLIESTIRENO PS 06		Recogida DIFERENCIADA PLÁSTICO *
FLEJE CINTA ADHESIVA	POLIPROPILENO PP 05 TEREFTALATO DE POLIPROPILENO PET 01	 	Recogida DIFERENCIADA PLÁSTICO *
TORNILLERÍA GRAPAS PARA FLEJE	HIERRO FE 40		Recogida DIFERENCIADA METAL *
BOLSA DESHIDRATANTE			Recogida DIFERENCIADA*

* Compruebe en su municipio la normativa sobre cómo eliminar los embalajes o cómo entregarlos en la isla ecológica

PORTUGUÊS

INDICAÇÃO PARA A ELIMINAÇÃO CORRETA DA EMBALAGEM

No cumprimento da decisão 97/129/CE é disponibilizada a etiqueta ambiental digital para a eliminação correta do material de que é composta a embalagem do aparelho. Este deverá ser gerido de forma correta, a fim de facilitar a sua recolha, reutilização, recuperação e reciclagem sempre que seja possível.

De seguida é fornecido um guia para a gestão correta dos componentes que constituem a embalagem e as indicações para a eliminação.

DESCRIÇÃO	CODIFICAÇÃO MATERIAL	SÍMBOLO	INDICAÇÕES PARA A RECOLHA
GAIOLA DE MADEIRA PALETE DE MADEIRA	MADEIRA FOR 50		RECOLHA DIFERENCIADA MADEIRA *
CAIXA EM CARTÃO ANGULAR EM CARTÃO FOLHA CARTÃO	CARTÃO ONDULADO PAP 20 CARTÃO NÃO ONDULADO PAP 21 OUTROS TIPOS DE CARTÃO (23-39)	 	RECOLHA DIFERENCIADA PAPEL *
ENVELOPE APARELHO ENVELOPE ACESSÓRIOS PLURIBALL FOLHA DE PROTEÇÃO ETIQUETAS	POLIETILENO LD PE 04 OUTROS TIPOS DE PLÁSTICO (7)	 	RECOLHA DIFERENCIADA PLÁSTICO *
POLIESTIRENO	POLIESTIRENO PS 06		RECOLHA DIFERENCIADA PLÁSTICO *
CINTA FITA ADESIVA	POLIPROPILENO PP 05 POLIPROPILENO TEREFTALATO PET 01	 	RECOLHA DIFERENCIADA PLÁSTICO *
PARAFUSOS AGRAFOS PARA CINTA	FERRO FE 40		RECOLHA DIFERENCIADA METAL *
SAQUETA DESIDRATANTE			RECOLHA DIFERENCIADA*

* Verifique as disposições do seu município relativas à modalidade de eliminação ou de entrega da embalagem para a ilha ecológica

EESTI

MÄRKUS PAKENDI ÕIGE UTILISEERIMISE KOHTA

Vastavalt otsusele 97/129/EÜ on seadme pakendi materjali õigeks utiliseerimiseks digitaalne keskkonnamärgis. Materjali tuleb õigesti hallata, et hõlbustada selle kogumist ja võimaluse korral korduskasutamist, taaskasutamist ja ringlussevõttu. Allpool on pakendi moodustavate komponentide õige haldamise ja kõrvaldamise juhend.

KIRJELDUS	MATERJALI KOOD	SÜMBOL	JUHISED KOGUMISE KOHTA
PUIDUST PUUR PUITALUS	PUIT FOR 50		Sorteeritavad jäätmed PUIT *
PAPPKAST PAPPNURGAD PAPPLEHT	LAINEPAPP PAP 20 MUU KUI LAINEPAPP PAP 21 MUUD PABERLIIGID (23–39)	 	Sorteeritavad jäätmed PABER *
SEADME ÜMBRIS TARVIKUTE ÜMBRIS MULLIKILE KAITSELEHT SILDID	POLÜETÜLEEN LD PE 04 MUUD PLASTILIIGID (7)	 	Sorteeritavad jäätmed PLAST *
POLÜSTÜREEN	POLÜSTÜREEN PS 06		Sorteeritavad jäätmed PLAST *
RIHM KLEEPLINT	POLÜPROPÜLEEN PP 05 POLÜPROPÜLEENTEREFTA- LAAT PET 01	 	Sorteeritavad jäätmed PLAST *
KRUVID RIHMA KLAMBRID	RAUD FE 40		Sorteeritavad jäätmed METALL *
KUIVATUSAINE KOTT			Mittesorteeritavad jäätmed

* Viige end kurssi kohalike nõuetega pakendi utiliseerimise või jäätmekäitlase toimetamise kohta

DANSK

ANVISNINGER TIL KORREKT BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE

I overensstemmelse med beslutning 97/129/EF stilles der et digitalt miljømærke til rådighed for korrekt bortskaffelse af materialet, der udgør apparatets emballage. Dette skal håndteres korrekt for at lette indsamling, genbrug, genvinding og genanvendelse, hvor dette er muligt. Nedenfor finder du en vejledning i korrekt håndtering af emballagekomponenterne og instruktioner om bortskaffelse.

BESKRIVELSE	MATERIALEKODNING	SYMBOL	ANVISINGER TIL INDSAMLING
TRÆBUR TRÆPALLE	TRÆ FOR 50		SÆRSKILT indsamling TRÆ*
PAPKASSE PAPHJØRNE KARTONARK	BØLGEPAP PAP 20 IKKE-BØLGEPAP PAP 21 ANDRE TYPER PAPIR (23-39)	 	SÆRSKILT indsamling PAPIR *
POSE TIL APPARAT POSE TIL TILBEHØR PLURIBALL BESKYTTELSESARK ETIKETTER	POLYETHYLEN LD PE 04 ANDRE TYPER PLAST (7)	 	SÆRSKILT indsamling PLASTIK *
POLYSTYREN	POLYSTYREN PS 06		SÆRSKILT indsamling PLASTIK *
BÅND KLÆBEBÅND	POLYPROPYLEN PP 05 POLYPROPYLEN TEREPHTHALAT PET 01	 	SÆRSKILT indsamling PLASTIK *
SKRUER CLIPS TIL BÅND	JERN FE 40		SÆRSKILT indsamling METAL *
TØRREMIDDELPOSE			USORTERET indsamling*

* Kontrollér din kommunes regler for bortskaffelse af emballage, eller hvordan du afleverer den på genbrugspladsen

HRVATSKI

NAZNAKA ZA PRAVILNO ZBRINJAVANJE AMBALAŽE

U skladu s Odlukom 97/129/EZ, digitalna oznaka zaštite okoliša dostupna je za ispravno odlaganje materijala koji čini ambalažu uređaja. Time se mora pravilno upravljati kako bi se olakšalo prikupljanje, ponovna uporaba, oporaba i recikliranje gdje je to moguće. U nastavku se nalazi vodič za ispravno rukovanje komponentama koje čine ambalažu i upute za odlaganje.

OPIS	KODIRANJE MATERIJALA	SIMBOL	INDIKACIJE ZA PREUZIMANJE
DRVENI KAVEZ DRVENA PALETA	DRVO ZA 50		RAZVRSTAVANJE otpada DRVO *
KARTONSKA KUTIJA KARTONSKI KUT KARTONSKI LIST	VALOVITI KARTON PAP 20 NE VALOVITI KARTON PAP 21 OSTALE VRSTE PAPIRA (23-39)	 	RAZVRSTAVANJE otpada PAPIR *
OMOTNICA UREĐAJA VREĆICA PRIBORA FOLIJA S MJEHURIĆIMA ZAŠTITNI LIST ETIKETE	POLIETILEN LD PE 04 OSTALE VRSTE PLASTIKE (7)	 	RAZVRSTAVANJE otpada PLASTIKA *
POLISTIREN	POLISTIREN PS 06		RAZVRSTAVANJE otpada PLASTIKA *
VEZICA SAMOLJEPLJIVA VRPCA	POLIPROPILEN PP 05 POLIPROPILEN TEREFTALAT PET 01	 	RAZVRSTAVANJE otpada PLASTIKA *
VIJCI SPAJALICE ZA VEZICU	ŽELJEZO FE 40		RAZVRSTAVANJE otpada METAL *
VREĆICA ZA DEHIDRACIJU			RAZVRSTAVANJE otpada *

* Provjerite odredbe svoje općine o tome kako zbrinuti ili predati ambalažu u reciklažni centar

SLOVENŠČINA

NAVODILA ZA USTREZNO ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

V skladu z Odločbo 97/129/ES je na voljo digitalna okoljska nalepka za pravilno odstranjevanje materiala, ki sestavlja embalažo naprave. Z njo je treba pravilno ravnati, da se olajša njeno zbiranje, ponovna uporaba, predelava in recikliranje, kadar je to mogoče. V nadaljevanju so podana navodila za pravilno ravnanje z deli embalaže in navodila za odstranjevanje.

OPIS	KODA MATERIALA	SIMBOL	NAPOTKI ZA ZBIRANJE
LESENA KLETKA LESENA PALETA	LES FOR 50		LOČENO zbiranje LES *
KARTONSKA ŠKATLA KARTONSKI KOTNIK LIST KARTONA	VALOVITA LEPENKA PAP 20 NEVALOVITA LEPENKA PAP 21 DRUGI TIPI PAPIRJA (23-39)	 	LOČENO zbiranje PAPIR *
VREČKA ZA NAPRAVO VREČKA ZA OPREMO FOLIJA Z MEHURČKI ZAŠČITNI LIST NALEPKE	POLIETILEN LD PE 04 DRUGI TIPI PLASTIKE (7)	 	LOČENO zbiranje PLASTIKA *
POLISTIROL	POLISTIROL PS 06		LOČENO zbiranje PLASTIKA *
VEZICA LEPILNI TRAK	POLIPROPILEN PP 05 POLIPROPILEN TEREFTALAT PET 01	 	LOČENO zbiranje PLASTIKA *
VIJAČNI MATERIAL SPONKE ZA VEZICO	ŽELEZO FE 40		LOČENO zbiranje KOVINA *
VREČKA ZA ODSTRANJEVANJE VLAGE			SPLOŠNI odpadki*

* Preverite predpise svoje občine o tem, kako odstraniti embalažo ali kako jo oddati na odlagališče odpadkov

NEDERLANDS

AANWIJZINGEN VOOR DE CORRECTE VERWIJDERING VAN DE VERPAKKING

In overeenstemming met het besluit 97/129/EG wordt het digitale milieu-etiket ter beschikking gesteld, voor de correcte verwijdering van het materiaal waaruit de verpakking van het apparaat bestaat. Dit materiaal moet op correcte wijze worden beheerd, om de inzameling, het hergebruik, de terugwinning en de recycling ervan, indien mogelijk, te vereenvoudigen.

Hieronder volgt een gids voor het correcte beheer van de componenten van de verpakking, met aanduidingen voor de verwijdering.

BESCHRIJVING	CODE MATERIAAL	SYMBOOL	AANWIJZINGEN VOOR INZAMELING
HOUTEN KIST HOUTEN PALLET	FOR 50 HOUT		GESCHEIDEN inzameling HOUT *
KARTONNEN DOOS KARTONNEN HOEKSTUK VEL KARTON	GOLFKARTON PAP 20 NIET-GEGOLFD KARTON PAP 21 ANDERE SOORTEN PAPIER (23-39)	 	GESCHEIDEN inzameling PAPIER *
ZAK APPARAAT ZAK ACCESSOIRES NOPPENFOLIE BESCHERMVEL ETIKETTEN	POLYETHYLEEN LD PE 04 ANDERE SOORTEN PLASTIC (7)	 	GESCHEIDEN inzameling PLASTIC *
POLYSTYREEN	POLYSTYREEN PS 06		GESCHEIDEN inzameling PLASTIC *
VERPAKKINGSBAND KLEEFBAND	POLYPROPYLEEN PP 05 POLYETHYLEENTEREFTALAAT PET 01	 	GESCHEIDEN inzameling PLASTIC *
SCHROEVEN EN BOUTEN NIETJES VOOR VERPAKKINGS- BAND	IJZER FE 40		GESCHEIDEN inzameling METAAL *
ZAKJE DROOGMIDDEL			Inzameling GEMENGD AFVAL*

* Controleer de in uw gemeente van kracht zijnde voorschriften inzake de manieren voor de inzameling of levering van de verpakking aan de inzamelpunten

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ UTYLIZACJI OPAKOWAŃ

Zgodnie z decyzją 97/129/WE, jest udostępniana cyfrowa etykieta środowiskowa dotycząca prawidłowej utylizacji materiałów, z których składa się opakowanie urządzenia. Należy nimi zarządzać we właściwy sposób, aby ułatwić ich zbiórkę, ponowne wykorzystanie, odzysk i recykling tam, gdzie jest to możliwe.

Wskazówki dotyczące właściwego obchodzenia się z elementami opakowania i instrukcje na temat utylizacji znajdują się poniżej.

OPIS	KODOWANIE MATERIAŁU	SYMBOL	WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZBIÓRKI
DREWNIANA KLATKA DREWNIANA PALETA	DREWNO FOR 50		SEGREGACJA odpadów DREWNO *
PUDEŁKO KARTONOWE TEKTUROWY NAROŻNIK ARKUSZ TEKTURY	TEKTURA FALISTA PAP 20 TEKTURA NIE FALISTA PAP 21 INNE RODZAJE PAPIERU (23-39)	 	SEGREGACJA odpadów PAPIER *
TORBA NA URZĄDZENIA TORBA NA AKCESORIA FOLIA BĄBELKOWA ARKUSZ OCHRONNY ETYKIETY	POLIETYLEN LD PE 04 INNE RODZAJE TWORZYW SZTUCZNYCH (7)	 	SEGREGACJA odpadów TWORZYWA SZTUCZNE *
POLISTYREN	POLISTYREN PS 06		SEGREGACJA odpadów TWORZYWA SZTUCZNE *
TAŚMA TAŚMA KLEJĄCA	POLIPROPYLEN PP 05 POLITEREFTALAN PROPYLENU PET 01	 	SEGREGACJA odpadów TWORZYWA SZTUCZNE *
ŚRUBY ZSZYWKI DO TAŚMY	ŻELAZO FE 40		SEGREGACJA odpadów METAL *
WOREK ODWADNIAJĄCY			Odpady NIEZRÓŻNICOWANE*

* Sprawdzić przepisy obowiązujące w danej gminie dotyczące sposobu utylizacji opakowań lub dostarczenia ich na odpowiednie wysypisko

SLOVENSKÝ

POKYN PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU OBALU

V súlade s rozhodnutím 97/129/ES sa umožní používanie digitálnej environmentálnej značky pre správnu likvidáciu materiálu, z ktorého sa skladá obal zariadenia. Bude sa to riadiť správnym spôsobom, aby sa uľahčil zber, opätovné použitie, obnova a recyklácia tam, kde je to možné. Následne sa poskytne sprievodca pre správne spracovanie komponentov, ktoré tvoria obal a pokyny pre likvidáciu.

OPIS	KÓDOVANIE MATERIÁLU	SYMBOL	POKYNY PRE ZBER
DREVENÁ PREPRAVKA DREVENÁ PALETA	DREVO FOR 50		TRIEDENÝ zber DREVO *
KARTÓNOVÁ ŠKATUĽA KARTÓNOVÝ UHOLNÍK KARTÓNOVÝ LIST	VLNITÝ KARTÓN PAP 20 NEVLNITÝ KARTÓN PAP 21 INÉ TYPY PAPIERA (23-39)	 	TRIEDENÝ zber PAPIER *
DEBNA NA ZARIADENIE DEBNA NA PRÍSLUŠENSTVO BUBLINKOVÁ FÓLIA OCHRANNÝ PAPIER ETIKETY	POLYETYLÉN LD PE 04 INÉ TYPY PLASTOV (7)	 	TRIEDENÝ zber PLAST *
POLYSTYRÉN	POLYSTYRÉN PS 06		TRIEDENÝ zber PLAST *
PLASTOVÁ PÁSKA LEPIACA PÁSKA	POLYPROPYLÉN PP 05 POLYPROPYLÉN TEREFTALÁT PET 01	 	TRIEDENÝ zber PLAST *
SKRUTKY SVORKY PRE PLASTOVÚ PÁSKU	ŽELEZO FE 40		TRIEDENÝ zber KOV *
ZVLHČOVACIE VRECKO			NETRIEDENÝ zber*

* Overte nariadenia vašej obce týkajúce sa spôsobov likvidácie alebo dodania obalu do ekologickej zóny

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Σε συμμόρφωση με την απόφαση 97/129/ΕΚ καθίσταται διαθέσιμη η ψηφιακή περιβαλλοντική σήμανση για τη σωστή απόρριψη των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευασία της συσκευής. Η διαχείρισή τους πρέπει να γίνεται με σωστό τρόπο, ώστε να διευκολύνεται η συλλογή, η επαναχρησιμοποίηση, η ανάκτηση και η ανακύκλωση, στις περιπτώσεις που είναι εφικτό.

Στη συνέχεια παρατίθεται ένας οδηγός για τη σωστή διαχείριση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευασία καθώς και οδηγίες σχετικά με την απόρριψη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΥΛΙΚΟΥ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΞΥΛΙΝΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΠΑΛΕΤΑ ΑΠΟ ΞΥΛΟ	ΞΥΛΟ FOR 50		ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΜΕΝΗ Συλλογή ΞΥΛΟΥ *
ΧΑΡΤΟΚΙΒΩΤΙΟ ΓΩΝΙΑ ΑΠΟ ΧΑΡΤΟΝΙ ΦΥΛΛΟ ΧΑΡΤΟΝΙΟΥ	ΚΥΜΑΤΟΕΙΔΕΣ ΧΑΡΤΟΝΙ PAP 20 ΜΗ ΚΥΜΑΤΟΕΙΔΕΣ ΧΑΡΤΟΝΙ PAP 21 ΑΛΛΟΙ ΤΥΠΟΙ ΧΑΡΤΙΟΥ (23-39)	 	ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΜΕΝΗ Συλλογή ΧΑΡΤΙΟΥ *
ΦΑΚΕΛΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΦΑΚΕΛΟΣ ΑΞΕΣΟΥΡΑΡ ΑΕΡΟΠΛΑΣΤ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΦΥΛΛΟ ΕΤΙΚΕΤΕΣ	ΠΟΛΥΑΙΘΥΛΕΝΙΟ LD PE 04 ΑΛΛΟΙ ΤΥΠΟΙ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ (7)	 	ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΜΕΝΗ Συλλογή ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ *
ΠΟΛΥΣΤΥΡΕΝΙΟ	ΠΟΛΥΣΤΥΡΕΝΙΟ PS 06		ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΜΕΝΗ Συλλογή ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ *
ΙΜΑΝΤΑΣ ΚΟΛΛΗΤΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ	ΠΟΛΥΠΡΟΠΥΛΕΝΙΟ PP 05 ΤΕΡΕΦΘΑΛΙΚΟ ΠΟΛΥΠΡΟΠΥΛΕΝΙΟ PET 01	 	ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΜΕΝΗ Συλλογή ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ *
ΒΙΔΕΣ ΣΥΝΔΕΤΗΡΕΣ ΓΙΑ ΙΜΑΝΤΑ	ΣΙΔΗΡΟΣ FE 40		ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΜΕΝΗ Συλλογή ΜΕΤΑΛΛΟΥ *
ΦΑΚΕΛΑΚΙ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ			ΜΗ ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΜΕΝΗ Συλλογή *

* Ελέγξτε τις διατάξεις του Δήμου σας σχετικά με τους τρόπους απόρριψης ή παράδοσης της συσκευασίας σε νησίδα ανακύκλωσης

LIETUVIŲ

NURODYMAS, KAIP TINKAMAI ŠALINTI PAKUOTĘ

Pagal sprendimą 97/129/EB, pateikiama skaitmeninė aplinkosaugos etiketė su duomenimis, kaip tinkamai šalinti prietaiso pakuotę sudarančią medžiagą. Tai reikia daryti tinkamai, kad būtų lengviau surinkti, pakartotinai panaudoti, utilizuoti ir perdirbti, jei tai yra įmanoma. Toliau pateikiamas vadovas, kaip tinkamai tvarkyti pakuotę sudarančius komponentus ir šalinimo instrukcijos.

APRAŠYMAS	MEDŽIAGOS KODAS	SIMBOLIS	SURINKIMO INSTRUKCIJOS
MEDINIS NARVAS MEDINIS PADĖKLAS	MEDIENA FOR 50		RŪŠIUOTOS atliekos MEDIENA *
KARTONINĖ DĖŽĖ KARTONINIS KAMPAINIS KARTONINIS LAPAS	GOFRUOTAS KARTONAS PAP 20 NEGOFRUOTAS KARTONAS PAP 21 KITŲ TIPŲ POPIERIUS (23–39)	 	RŪŠIUOTOS atliekos POPIERIUS *
PRIETAISO MAIŠELIS PRIEDŲ MAIŠELIS BURBULINĖ PLĖVELĖ APSAUGINIS LAPAS ETIKETĖS	POLIETILENAS LD PE 04 KITŲ TIPŲ PLASTIKAS (7)	 	RŪŠIUOTOS atliekos PLASTIKAS *
POLISTIROLAS	POLISTIROLAS PS 06		RŪŠIUOTOS atliekos PLASTIKAS *
DIRŽAS LIPNI JUOSTELĖ	POLIPROPILENAS PP 05 POLIPROPILENO TEREFTALATAS PET 01	 	RŪŠIUOTOS atliekos PLASTIKAS *
VARŽTAI SĄVAROS DIRŽAMS	GELEŽIS FE 40		RŪŠIUOTOS atliekos METALAS *
SAUSINANTIS MAIŠELIS			NERŪŠIUOTOS atliekos*

* Patikrinkite savo savivaldybės nuostatus apie šalinimo būdus ir pakuotės pristatymą į ekologinę salą

ČEŠTINA

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI OBALU

V souladu s rozhodnutím 97/129/ES je k dispozici digitální environmentální štítek pro správnou likvidaci materiálu, který tvoří obal spotřebiče. Je třeba s ním správně nakládat, aby se usnadnil jeho sběr, opětovné použití, využití a recyklace, pokud je to možné. Níže jsou uvedeny pokyny pro správnou manipulaci se součástmi, které tvoří obal, a pokyny pro jejich likvidaci.

POPIS	KÓDOVÁNÍ MATERIÁLU	SYMBOL	POKYNY PRO SBĚR
DŘEVĚNÁ KLEC DŘEVĚNÁ PALETA	DŘEVO FOR 50		ODDĚLENÝ sběr DŘEVO *
KARTONOVÁ KRABICE KARTONOVÝ ROH KARTONOVÝ ARCH	VLNITÁ LEPENKA PAP 20 NEVLNITÁ LEPENKA PAP 21 JINÉ DRUHY PAPIŘU (23-39)	 	ODDĚLENÝ sběr PAPÍR *
SÁČEK NA SPOTŘEBIČ SÁČEK NA PŘÍSLUŠENSTVÍ BUBLINKOVÁ FÓLIE OCHRANNÁ FÓLIE ŠTÍTKY	POLYETHYLEN LD PE 04 JINÉ TYPY PLASTU (7)	 	ODDĚLENÝ sběr PLAST *
POLYSTYREN	POLYSTYREN PS 06		ODDĚLENÝ sběr PLAST *
PÁSKA LEPICÍ PÁSKA	POLYPROPYLEN PP 05 POLYPROPYLEN TEREFTALÁT PET 01	 	ODDĚLENÝ sběr PLAST *
ŠROUBY PÁSKOVACÍ SPONKY	ŽELEZO FE 40		ODDĚLENÝ sběr KOV *
DEHYDRATAČNÍ SÁČEK			NEODDĚLENÝ sběr*

* Zjistěte si, jaké předpisy platí ve vaší obci ohledně způsobů likvidace obalu nebo jeho předání do sběrného dvoru

SVENSKA

ANVISNINGAR FÖR KORREKT BORTSKAFFANDE AV FÖRPACKNINGEN

I enlighet med beslut 97/129/EG görs den digitala miljömärkningen tillgänglig för korrekt avfallshantering av materialet som utgör apparatens förpackning. Detta måste hanteras på rätt sätt, för att underlätta insamling, återanvändning, och återvinning där detta är möjligt. En guide finns nedan för korrekt hantering av komponenterna som utgör förpackningen och indikationer för avfallshantering.

BESKRIVNING	MATERIALKODNING	SYMBOL	ANVISNINGAR FÖR UPPSAMLINGEN
TRÄBUR TRÄPALL	TRÄ FOR 50		SEPARAT uppsamling TRÄ *
KARTONGLÅDA KARTONGHÖRN KARTONGPAPP	WELLPAPP PAP 20 EJ WELLPAPP PAP 21 ANDRA TYPER AV PAPPER (23-39)	 	SEPARAT uppsamling PAPPER *
APPARATENS PÅSE TILLBEHÖRSPÅSE BUBBELPLAST SKYDDSFILM ETIKETTER	POLYTEN LD PE 04 ANDRA TYPER AV PLAST (7)	 	SEPARAT uppsamling PLAST*
POLYSTYROL	POLYSTYROL PS 06		SEPARAT uppsamling PLAST*
BAND TEJP	POLYPROPEN PP 05 POLYPROPYLENTEREFTALAT PET 01	 	SEPARAT uppsamling PLAST*
SKRUVAR KLAMMER FÖR BAND	JÄRN FE 40		SEPARAT uppsamling METALL *
AVFUKTNINGSPÅSE			SEPARAT uppsamling*

* Kontrollera din kommuns bestämmelser om metoder för avfallshantering eller leverans av förpackningen till den ekologiska ön

NORSK

ANVISNINGER FOR EN KORREKT KASSERING AV EMBALLASJEN

I samsvar med 97/129/CE er det gjort tilgjengelig digital miljømerking for korrekt kassering av materialet som finnes i apparatets emballasje. Dette må håndteres på korrekt måte for å forenkle kildesortering, gjenbruk, gjenvinning og resirkulering når dette er mulig. Her gjengis en veiledning for korrekt håndtering av komponentene i emballasjen og anvisninger for kassering.

BESKRIVELSE	MATERIALKODE	SYMBOL	AVFALLSHÅNDTERING
TREBUR TREPALL	TRE FOR 50		RESIRKULERING TRE *
PAPPESKE HJØRNEPAPP PAPPARK	BØLGEPAPPESKE PAP 20 IKKE-BØLGEPAPPESKE PAP 21 ANDRE TYPER PAPIR (23-39)	 	RESIRKULERING PAPIR *
APPARATPOSE TILBEHØRPOSE BOBLEPLAST BESKYTTELSESARK ETIKETTER	POLYETYLEN LD PE 04 ANDRE TYPER PLAST (7)	 	RESIRKULERING PLAST *
ISOPOR	ISOPOR PS 06		RESIRKULERING PLAST *
BÅND LIMBÅND	POLYPROPYLEN PP 05 POLYETYLENTEREFTALAT PET 01	 	RESIRKULERING PLAST *
SKRUER STIFTER TIL BÅND	JERN FE 40		RESIRKULERING METALL *
FUKTFJERNINGSGPOSE			RESTAVFALL

* Kontroller retningslinjene som gjelder i den aktuelle kommunen angående kassering og håndtering av emballasjemateriell

SUOMI

OHJEET PAKKAUKSEN OIKEAOPPISTA HÄVITTÄMISTÄ VARTEN

Päätöksen 97/129/EY mukaisesti annetaan digitaalinen ympäristöetiketti laitteen pakkausmateriaalin oikeaoppista hävittämistä varten. Materiaali tulee käsitellä oikein keräyksen, uudelleenkäytön, talteenoton ja kierrätyksen helpottamiseksi, mikäli tämä on mahdollista. Seuraavassa opastetaan pakkauksen osien oikeaoppiseen hallintaan ja annetaan ohjeita hävittämistä varten.

KUVAUS	MATERIAALIN KOODI	SYMBOLI	KERÄYSOHJEET
PUUHÄKKI PUULAVA	PUU FOR 50		ERILLISKERÄYS PUU *
PAHVILAATIKKO PAHVINEN KULMAKAPPALE PAHVIARKKI	AALTOPAHVI PAP 20 KARTONKI PAP 21 MUUT PAPERITYYPIT (23-39)	 	ERILLISKERÄYS PAPERI *
LAITEKUORI LISÄVARUSTEKUORI KUPLAMUOVI SUOJA-ARKKI ETIKETIT	POLYETEENI LD PE 04 MUUT MUOVITYYPIT (7)	 	ERILLISKERÄYS MUOVI *
POLYSTYREENI	POLYSTYREENI PS 06		ERILLISKERÄYS MUOVI *
VANNE TEIPPI	POLYPROPEENI PP 05 POLYPROPEENITEREFTALAAT- TI PET 01	 	ERILLISKERÄYS MUOVI *
KIINNITYSOSAT VANTEEN NIITIT	RAUTA FE 40		ERILLISKERÄYS METALLI *
KOSTEUDENPOISTOPUSSI			ERILLISKERÄYS*

* Tutustu kuntasi antamiin hävittämistä tai kierrätyskeskukseen toimittamista koskeviin määräyksiin

MAGYAR

A CSOMAGOLÁS HELYES ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

A 97/129/EK határozatnak megfelelően a készülék csomagolóanyagának helyes ártalmatlanításához digitális környezetvédelmi címke áll rendelkezésre. Az ártalmatlanítást megfelelően kell elvégezni, a begyűjtés, az újrafelhasználás, a hasznosítás és az újrahasznosítás megkönnyítése érdekében, amennyiben ez lehetséges.

A csomagolást alkotó elemek helyes kezelésére és ártalmatlanítására vonatkozó utasítások az alábbiakban olvashatók.

MEGNEVEZÉS	AZ ANYAG KÓDOLÁSA	SZIMBÓLUM	A BEGYŰJTÉSRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK
FA KETREC FA RAKLAP	FA FOR 50		SZELEKTÍV hulladékgyűjtés FA *
KARTONDOBOZ KARTON SAROKELEM KARTONLAP	PAP 20 HULLÁMKARTON PAP 21 NEM HULLÁMKAR- TON MÁS TÍPUSÚ KARTONOK (23-39)	 	SZELEKTÍV hulladékgyűjtés PAPÍR *
A KÉSZÜLÉK TASAKJA A TARTOZÉKOK TASAKJA BUBORÉKFÓLIA VÉDŐLAP CÍMKE	POLIETILÉN LD PE 04 MÁS TÍPUSÚ MŰANYAGOK (7)	 	SZELEKTÍV hulladékgyűjtés MŰANYAG *
POLISZTIROL	POLISZTIROL PS 06		SZELEKTÍV hulladékgyűjtés MŰANYAG *
PÁNTOLÓSZALAG RAGASZTÓSZALAG	POLIPROPILÉN PP 05 POLIETILÉN-TEREFTALÁT PET 01	 	SZELEKTÍV hulladékgyűjtés MŰANYAG *
CSAVAROK PÁNTOLÓSZALAG KAPOCS	VAS FE 40		SZELEKTÍV hulladékgyűjtés FÉM *
NEDVSZÍVÓ TASAK			NEM SZELEKTÍV hulladékgyűjtés*

* Ellenőrizze a helyi önkormányzat előírásait a csomagolás ártalmatlanításának vagy ökoszigetre szállításának módjáról

ROMÂNĂ

INDICAȚII PENTRU O CORECTĂ ELIMINARE A AMBALAJULUI

În conformitate cu decretul 97/129/CE, se pune la dispoziție eticheta digitală de mediu pentru corecta eliminare a materialului din care este alcătuit ambalajul aparatului. Acesta trebuie gestionat în mod corect, în vederea facilitării colectării, re folosirii, recuperării și reciclării, pe cât posibil, a acestuia.

Mai jos puteți găsi un ghid pentru o corectă gestionare a componentelor din care este alcătuit ambalajul, precum și indicații pentru eliminarea acestora.

DESCRIERE	COD MATERIAL	SIMBOL	INDICAȚII PRIVIND COLECTAREA
LADĂ DIN LEMN PALET DIN LEMN	LEMN FOR 50		Colectare SELECTIVĂ LEMN *
CUTIE DIN CARTON COLȚAR DIN CARTON COALĂ DE CARTON	CARTON ONDULAT PAP 20 CARTON NEONDULAT PAP 21 ALTE TIPURI DE HÂRTIE (23-39)	 	Colectare SELECTIVĂ HÂRTIE *
PUNGĂ APARAT PUNGĂ ACCESORII FOLIE PLURIBALL FOLIE DE PROTECȚIE ETICHETE	POLIETILENĂ LD PE 04 ALTE TIPURI DE PLASTIC (7)	 	Colectare SELECTIVĂ PLASTIC *
POLISTIREN	POLISTIREN PS 06		Colectare SELECTIVĂ PLASTIC *
CURELE BANDĂ ADEZIVĂ	POLIPROPILENĂ PP 05 TEREFTALAT DE POLIPROPILENĂ PET 01	 	Colectare SELECTIVĂ PLASTIC *
ȘURUBURI AGRAFE PENTRU CURELE	FIER FE 40		Colectare SELECTIVĂ METAL *
PUNGUȚĂ CU AGENT DESHI-DRATANT			Colectare NESELECTIVĂ *

* Consultați prevederile impuse de primăria din localitatea dvs., în materie de modalități de eliminare sau de predare a ambalajului către o insulă ecologică

БЪЛГАРСКИ

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАВИЛНОТО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВКАТА

В съответствие с решение 97/129/СЕ се издава дигитален екологичен етикет за правилното изхвърляне на материала, който съставлява опаковката на уреда. Това се управлява по правилен начин, с цел да се осигури разделното събиране, повторното използване, събирането и рециклирането, където това е възможно.

В последствие се предоставя ръководство за правилното управление на компонентите, които съставляват опаковката и инструкции за изхвърлянето.

ОПИСАНИЕ	КОДИРАНЕ НА МАТЕРИАЛА	СИМВОЛ	ИНСТРУКЦИИ ЗА РАЗДЕЛНО СЪБИРАНЕ
ДЪРВЕНА КЛЕТКА ДЪРВЕН ПАЛЕТ	ДЪРВО ЗА 50		РАЗДЕЛНО Събиране ДЪРВО *
КАРТОНЕНА КУТИЯ ЪГЪЛ ОТ КАРТОН ЛИСТ ОТ КАРТОН	ГОФРИРАН КАРТОН PAP 20 НЕ ГОФРИРАН КАРТОН PAP 21 ДРУГИ ВИДОВЕ ХАРТИЯ (23-39)	 	РАЗДЕЛНО Събиране ХАРТИЯ *
ПЛИК УРЕД ПЛИК АКЕСОАРИ PLURIBALL ЗАЩИТЕН ЛИСТ ЕТИКЕТИ	ПОЛИЕТИЛЕН LD PE 04 ДРУГИ ВИДОВЕ ПЛАСТМАСА (7)	 	РАЗДЕЛНО Събиране ПЛАСТМАСА *
ПОЛИСТИРОЛ	ПОЛИСТИРОЛ PS 06		РАЗДЕЛНО Събиране ПЛАСТМАСА *
РЕМЪК ЗАЛЕПВАЩА ЛЕНТА	ПОЛИПРОПИЛЕН PP 05 ПОЛИПРОПИЛЕН ТЕРЕФТАЛАТ PET 01	 	РАЗДЕЛНО Събиране ПЛАСТМАСА *
СТЪКЛО СКОБИ ЗА РЕМЪК	ЖЕЛЯЗО FE 40		РАЗДЕЛНО Събиране МЕТАЛ *
ДЕХИДРАТИРАЩА ТОРБИЧКА			НЕРАЗДЕЛНО Събиране*

* Проверете разпоредбите във вашата община за начина на изхвърляне или предаване на опаковката в пункта за разделно събиране

LATVISKI

NORĀDE PAR PAREIZU IEPAKOJUMA UTILIZĀCIJU

Saskaņā ar Lēmumu 97/129/EK ir pieejams digitālais vides marķējums, lai pareizi utilizētu materiālu, kas veido ierīces iepakojumu. Tas ir pareizi jāpārvalda, lai atvieglotu savākšanu, atkārtotu izmantošanu, reģenerāciju un pārstrādi, kur tas ir iespējams. Tālāk ir sniegti norādījumi par iepakojuma sastāvdaļu pareizu pārvaldību un utilizācijas norādījumi.

APRAKSTS	MATERIĀLA KODĒŠANA	SIMBOLS	SAVĀKŠANAS INSTRUKCIJAS
KOKA BŪRIS KOKA PALETES	KOKSNE 50		Atkritumu ŠĶIROŠANA KOKSNE *
KARTONA KASTE KARTONA STŪRI KARTONA LOKSNE	GOFRĒTS KARTONS PAP 20 NEGOFRĒTS KARTONS PAP 21 CITA VEIDA PAPĪRS (23-39)	 	Atkritumu ŠĶIROŠANA PAPĪRS*
IERĪCES APLOKSNE PIEDERUMU SOMA BURBUĻPLĒVE AIZSARGLOKSNE ETIĶETES	POLIETILĒNS LD PE 04 CITA VEIDA PLASTMASA (7)	 	Atkritumu ŠĶIROŠANA PLASTMASA*
POLISTIRĒNS	POLISTIROLS PS 06		Atkritumu ŠĶIROŠANA PLASTMASA*
SIKSNU LENTE LĪMLENTE	POLIPROPILĒNS PP 05 POLIPROPILĒNA TEREFTALĀTS PET 01	 	Atkritumu ŠĶIROŠANA PLASTMASA*
SKRŪVES SIKSNU SKAVAS	DZELZS FE 40		Atkritumu ŠĶIROŠANA METĀLS *
DEHIDRATĀCIJAS MAISIŅŠ			Atkritumu ŠĶIROŠANA*

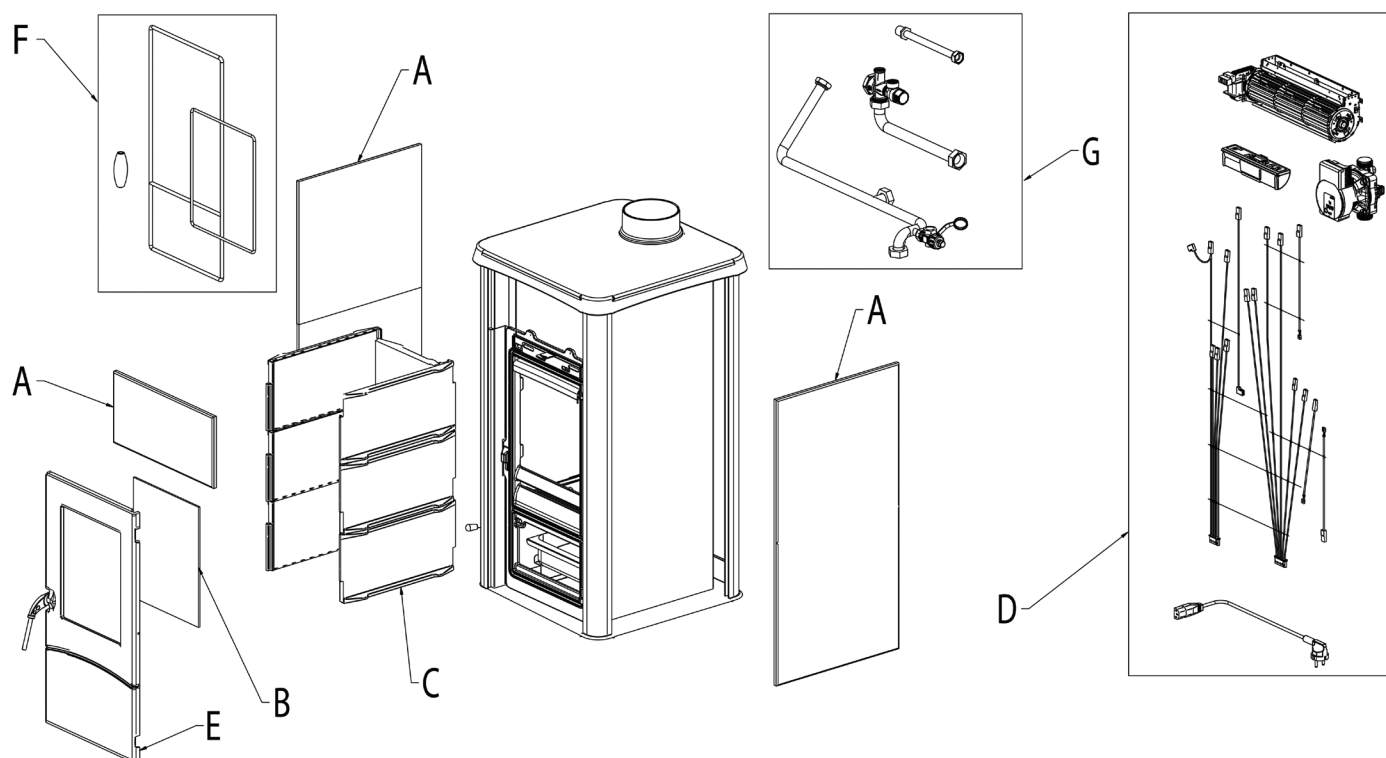
* Pārbaudiet savas pašvaldības noteikumus par iepakojuma utilizāciju vai nogādāšanu pārstrādes centrā

Conformément à la loi n° 2020-105 du 10 février 2020 relative à la lutte contre les déchets et à l'économie circulaire et au décret n. 2021-835 du 29 juin 2021 (dit "arrêté Triman") des étiquettes sont mises à disposition avec les indications pour la bonne élimination du matériau composant l'emballage de l'appareil; et l'appareil lui-même, lorsqu'il comprend des composants électriques et électroniques ou des batteries. Celle-ci doit être gérée de manière correcte, afin de faciliter sa collecte, sa réutilisation, sa récupération et son recyclage là où cela est possible.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IT - AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO
 EN - WARNINGS FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT
 FR - CONSIGNES POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT
 DE - WARNHINWEISE FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTES
 ES - ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO
 PT- ADVERTÊNCIAS PARA O DESCARTE CORRETO DO PRODUTO
 ET- JUHISED TOOTE ÕIGEKS KÕRVALDAMISEKS
 DA - ADVARSLER VEDRØRENDE KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET
 HR - UPOZORENJA ZA PRAVILNO ODLAGANJE PROIZVODA
 SL - OPOZORILA ZA PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA
 NL - WAARSCHUWINGEN VOOR DE CORRECTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT
 PL - OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ UTYLIZACJI PRODUKTU
 SK - VAROVANIA PRE SPRÁVNOU LIKVIDÁCIU PRODUKTU
 EL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
 LT - PERSPĖJIMAI, KAIP TINKAMAI ŠALINTI PRODUKTĄ
 CS - UPOZORNĚNÍ PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU
 SV - ANVISNINGAR OM KORREKT AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN
 NO - ANVISNINGER FOR EN KORREKT KASSERING AV PRODUKTET
 FI - TUOTTEEN OIKEAOPPISEN HÄVITTÄMISEN VAROITUKSET
 HU - A TERMÉK HELYES ÁRTALMATLANÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK
 RO - AVERTISMENTE PENTRU CORECTA ELIMINARE A PRODUSULUI
 BG - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ПРАВИЛНОТО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА
 LV - BRĪDINĀJUMUS PAR PAREIZU PRODUKTA UTILIZĀCIJU



ITALIANO

La demolizione e lo smaltimento della stufa sono ad esclusivo carico e responsabilità del proprietario che dovrà agire in osservanza delle leggi vigenti nel proprio Paese in materia di sicurezza, rispetto e tutela dell'ambiente. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire in modo differenziato il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, derivanti da un suo smaltimento inadeguato, e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Nella tabella seguente e nel relativo esploso a cui fa riferimento sono evidenziati i principali componenti che si possono trovare nell'apparecchio e le indicazioni per una loro corretta separazione e smaltimento a fine vita.

In particolare i componenti elettrici ed elettronici, devono essere separati e smaltiti presso i centri autorizzati a tale attività, secondo quanto previsto dalla direttiva RAEE 2012/19/UE e dai relativi recepimenti nazionali.

A. RIVESTIMENTO ESTERNO Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone: Metallo, Vetro, Mattonelle o ceramiche, Pietra	B. VETRI PORTE Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone: Vetroceramico (porta fuoco): smaltire negli inerti o rifiuti misti, Vetro temperato (porta forno): smaltire nel vetro
C. RIVESTIMENTO INTERNO Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone: Metallo, Materiali refrattari, Pannelli isolanti, Vermiculite. Materiali refrattari, pannelli isolanti, vermiculite entrati a contatto con la fiamma o i gas di scarico (smaltire nei rifiuti misti)	D. APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE Cablaggi, motori, ventilatori, circolatori, display, sensori, candela accensione, schede elettroniche, batterie. Smaltire separatamente presso i centri autorizzati, come da indicazioni della direttiva RAEE 2012/19/UE e relativo recepimento nazionale.
E. STRUTTURA METALLICA Smaltire separatamente nel metallo	F. COMPONENTI NON RICICLABILI Es: Guarnizioni, tubazioni in gomma, silicone o fibre, plastiche. Smaltire nei rifiuti misti
G. COMPONENTI IDRAULICI Tubature, raccordi, vaso di espansione, valvole. Se presenti smaltire separatamente secondo il materiale che li compone: Rame, Ottone, Acciaio, Altri materiali	

ENGLISH

The demolition and disposal of the stove are the sole responsibility of the owner who will have to act in compliance with applicable laws in his/her country on safety, respect and protection of the environment. At the end of its service life, the product must not be disposed of with urban waste. It can be delivered to the special separate collection centres set up by the municipal authorities, or to retailers who offer this service. Disposing of the product separately prevents possible negative consequences for the environment and for health, deriving from improper disposal, and allows to recover the materials it is made of, for significant savings in energy and resources.

The following table and the relative exploded diagram it refers to indicate the main components that can be found in the appliance and provide instructions for their correct separation and disposal at the end of the product's service life.

In particular, the electrical and electronic components must be separated and disposed of at authorised centres, in accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU and relative national transpositions.

A. EXTERNAL COATING If present, dispose of it separately according to the material it is made of: Metal, Glass, Tiles or ceramics, Stone	B. DOOR GLASS If present, dispose of it separately according to the material it is made of: Ceramic glass (fire door): dispose of in aggregates or mixed waste; Tempered glass (oven door): dispose of in glass
C. INTERNAL COATING If present, dispose of it separately according to the material it is made of: Metal, Refractory materials, Insulation panels, Vermiculite. Refractory materials, Insulation panels, Vermiculite in contact with flames or exhaust gases (dispose of in mixed waste)	D. ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT Wiring, motors, fans, pumps, displays, sensors, ignition spark plug, electronic boards, batteries. Dispose of them separately at authorised centres, as indicated by the WEEE Directive 2012/19/EU and relative national transpositions.
E. METAL STRUCTURE Dispose of separately in metal	F. NON-RECYCLABLE COMPONENTS E.g.: Gaskets, rubber, silicone or pitch fibre pipes, plastics. Dispose of in mixed waste
G. HYDRAULIC COMPONENTS Pipes, fittings, expansion tank, valves. If present, dispose of them separately according to the material they are made of: Copper, Brass, Steel, Other materials	

FRANÇAIS

La démolition et l'élimination du poêle sont exclusivement aux frais du propriétaire qui devra agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité et de respect et de protection de l'environnement. À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets urbains. Il peut être apporté dans des centres de collecte aménagés par les administrations municipales, ou chez les revendeurs qui proposent ces services. La collecte différenciée de ce produit permet d'éviter toute conséquence négative possible pour l'environnement et pour la santé découlant d'une élimination inadéquate, et de récupérer les matériaux qui le composent afin d'obtenir une économie d'énergie et de ressources importantes.

Le tableau suivant et la vue éclatée à laquelle il fait référence indiquent les principaux composants qui peuvent se trouver dans l'appareil, ainsi que les informations pour leur tri et élimination corrects à la fin de leur vie.

Les composants électriques et électroniques doivent notamment être triés et éliminés dans les centres autorisés, conformément à la directive DEEE 2012/19/UE et aux transpositions nationales correspondantes.

A. REVÊTEMENT EXTÉRIEUR S'il est présent, éliminer en fonction du matériau qui le compose : Métal, Verre, Briques ou céramiques, Pierre	B. VITRES PORTES Si elles sont présentes, éliminer en fonction du matériau qui les compose : Vitrocéramique (porte foyer) : jeter avec les granulats ou déchets mixtes ; Verre trempé (porte four) : jeter avec le verre
C. REVÊTEMENT INTÉRIEUR S'il est présent, éliminer en fonction du matériau qui le compose : Métal, Matériaux réfractaires, Panneaux isolants, Vermiculite. Matériaux réfractaires, panneaux isolants, vermiculite entrés en contact avec la flamme ou les gaz d'échappement (jeter avec les déchets mixtes)	D. ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES Câblages, moteurs, ventilateurs, circulateurs, écran, capteurs, bougie d'allumage, cartes électroniques, batteries. Éliminer séparément dans les centres autorisés, conformément aux indications de la directive DEEE 2012/19/UE et transposition nationale correspondante.
E. STRUCTURE MÉTALLIQUE Jeter avec le métal	F. COMPOSANTS NON RECYCLABLES Ex : Joints, tuyaux en caoutchouc, silicone ou fibres, plastiques. Jeter avec les déchets mixtes
G. COMPOSANTS HYDRAULIQUES Tuyaux, raccords, vase d'expansion, vannes. S'ils sont présents, éliminer en fonction du matériau qui les compose : Cuivre, Laiton, Acier, Autres matériaux	

DEUTSCH

Der Abriss und die Entsorgung des Ofens liegen in der alleinigen Verantwortung des Eigentümers, der sich an die in seinem Land geltenden Sicherheits-, Umwelt- und Umweltschutzbestimmungen halten muss. Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das Produkt nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden. Es kann bei den von den lokalen Behörden eingerichteten getrennten Sammelstellen oder bei Einzelhändlern, die diesen Service anbieten, abgegeben werden. Indem Sie das Produkt getrennt entsorgen, können Sie mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung ergeben, und Sie können die Materialien, aus denen es besteht, zurückgewinnen und so erhebliche Energie- und Ressourceneinsparungen erzielen.

Die folgende Tabelle und die Explosionszeichnung, auf die sie sich bezieht, zeigen die Hauptbestandteile des Geräts und die Anweisungen für ihre korrekte Trennung und Entsorgung am Ende ihrer Nutzungsdauer.

Insbesondere müssen die elektrischen und elektronischen Bauteile gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Umsetzungen getrennt und in dafür zugelassenen Anlagen entsorgt werden.

A. AUSSENVERKLEIDUNG Falls vorhanden, nach Material getrennt entsorgen: Metall, Glas, Kacheln oder Keramik, Stein	B. GLAS TÜREN Falls vorhanden, nach Material getrennt entsorgen: Glaskeramik (Feuertür): In Zusatzstoffen oder gemischten Abfällen entsorgen, Gehärtetes Glas (Ofentür): In Glas entsorgen
C. INNENVERKLEIDUNG Falls vorhanden, nach Material getrennt entsorgen: Metall, feuerfeste Materialien, Dämmplatten, Vermiculit. Feuerfeste Materialien, Isolierplatten, Vermiculit in Kontakt mit Flammen oder Abgasen (in gemischtem Abfall entsorgen)	D. ELEKTRONISCHE UND ELEKTRISCHE GERÄTE Verkabelung, Motoren, Ventilatoren, Umwälzpumpen, Anzeigen, Sensoren, Zündkerzen, elektronische Platinen, Batterien. Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU und ihrer nationalen Umsetzung separat bei autorisierten Stellen entsorgen.
E. METALLSTRUKTUR Getrennt im Metall entsorgen	F. NICHT WIEDERVERWERTBARE BESTANDTEILE Z. B.: Dichtungen, Gummi-, Silikon- oder Faserrohre, Kunststoffe. Im gemischten Abfall entsorgen
G. HYDRAULISCHE KOMPONENTEN Rohre, Fittings, Ausdehnungsgefäß, Ventile. Falls vorhanden, nach Material getrennt entsorgen: Kupfer, Messing, Stahl, andere Materialien	

ESPAÑOL

El desguace y eliminación de la estufa es responsabilidad exclusiva del propietario, que deberá cumplir con la legislación vigente en su país en materia de seguridad, respeto y protección del medio ambiente. Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos urbanos. Puede entregarse en los adecuados centros de recogida diferenciada de las administraciones municipales, o a los distribuidores que brindan este servicio. Eliminar el producto de forma diferenciada, permite evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de su incorrecta eliminación, y permite recuperar los materiales con los que está fabricado para obtener un importante ahorro de energía y recursos.

En la siguiente tabla y el despiece al que hace referencia se destacan los principales componentes que pueden encontrarse en el aparato y las indicaciones para su correcta separación y eliminación al final de su vida útil.

Particularmente, los componentes eléctricos y electrónicos deben ser separados y eliminados en centros autorizados para esta actividad, de acuerdo con la Directiva RAEE 2012/19/UE y por las trasposiciones nacionales correspondientes.

A. REVESTIMIENTO EXTERNO Si lo hay, eliminar por separado de acuerdo con el material que lo compone: Metal, Vidrio, Azulejos o cerámicas, Piedra	B. VIDRIOS PUERTAS Si lo hay, eliminar por separado de acuerdo con el material que lo compone: Vidrio cerámico (puerta fuego): eliminar en residuos inertes o mixtos, Vidrio templado (puerta horno): eliminar en el vidrio
C. REVESTIMIENTO INTERNO Si lo hay, eliminar por separado de acuerdo con el material que lo compone: Metal, Materiales refractarios, Paneles aislantes, Vermiculitas. Materiales refractarios, paneles aislantes, vermiculitas entradas en contacto con la llama o los gases de descarga (eliminar en los desechos mixtos)	D. EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS Cableados, motores, ventiladores, circuladores, pantallas, sensores, bujía de encendido, tarjetas electrónicas, baterías. Eliminar por separado en centros autorizados, de acuerdo con la Directiva RAEE 2012/19/UE y su respectiva transposición nacional.
E. ESTRUCTURA METÁLICA Eliminar por separado en el metal	F. COMPONENTES NO RECICLABLES Ej.: Juntas, tuberías de goma, silicona o fibras, plásticos. Eliminar en los desechos mixtos
G. COMPONENTES HIDRÁULICOS Tuberías, empalmes, vaso de expansión, válvulas. Si los hay, eliminar por separado de acuerdo con el material que lo compone: Cobre, Latón, Acero, Otros materiales	

PORTUGUÊS

A demolição e o descarte do fogão são de responsabilidade exclusiva do proprietário, que deve agir em conformidade com as leis em vigor em seu país em relação à segurança, respeito e proteção do meio ambiente. No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser entregue aos centros de recolha separados adequados criados pelas administrações municipais ou aos revendedores que prestam este serviço. O descarte do produto de forma diferenciada evita possíveis consequências negativas para o meio ambiente e à saúde, decorrentes de seu descarte inadequado, e permite recuperar os materiais de que é composto de forma a obter uma economia significativa de energia e recursos.

A tabela a seguir e a vista ampliada correspondente a que se refere destacam os principais componentes que podem ser encontrados no aparelho e as indicações para a correta separação e descarte no final da vida útil.

Em especial, os componentes elétricos e eletrônicos devem ser separados e eliminados nos centros autorizados para esta atividade, em conformidade com as disposições da Diretiva REEE 2012/19/UE e as transposições nacionais pertinentes.

A. REVESTIMENTO EXTERNO Se presente, descartar separadamente de acordo com o material que o compõe: Metal, vidro, ladrilhos ou cerâmicas, pedra	B. VIDROS DAS PORTAS Se presente, descartar separadamente de acordo com o material que o compõe: Vitrocerâmica (porta corta-fogo): descartar nos inertes ou resíduos mistos, vidro temperado (porta do forno): descartar em vidro
C. REVESTIMENTO INTERNO Se presente, descartar separadamente de acordo com o material que o compõe: Metal, materiais refratários, painéis isolantes, vermiculite. Materiais refratários, painéis isolantes, vermiculite que entraram em contacto com chamas ou gases de escape (descartar nos resíduos mistos)	D. APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS Cablagens, motores, ventiladores, circuladores, ecrã, sensores, vela de ignição, placas eletrônicas, baterias. Eliminar separadamente em centros autorizados, conforme especificado na Diretiva REEE 2012/19/UE e correspondente ordenamento nacional.
E. ESTRUTURA METÁLICA Eliminar separadamente no metal	F. COMPONENTES NÃO RECICLÁVEIS Por ex.: Juntas, tubos de borracha, silicone ou fibra, plástico. Eliminar nos resíduos mistos
G. COMPONENTES HIDRÁULICOS Tubagens, adaptadores, tanque de expansão, válvulas. Se presente, descartar separadamente de acordo com o material que os compõe: Cobre, latão, aço, outros materiais	

EESTI

Ahju lammutamise ja kõrvaldamise eest vastutab ainuisikuliselt omanik, kes peab tegutsema vastavalt oma riigis kehtivatele keskkonnaohutust ja kaitset reguleerivatele seadustele. Toote kasutusaja lõppedes ei tohi seda visata olmejäätmete hulka. Toode tuleb toimetada vastavatesse munitsipaalasutuste loodud eraldi kogumiskeskustesse või seda teenust pakkuvate jaemüüjate juurde. Erinevalt toote ebaõigest kõrvaldamisest võimaldab materjalide sorteerimine vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele, samuti annab see võimaluse taaskasutada toote eri materjale, et säästa energiat ja ressursse.

Järgmises tabelis ja sellega seotud lisateabes on loetletud peamised seadmes leiduvad komponendid koos juhustega, kuidas need toote kasutusea lõpus õigesti eraldada ja kõrvaldada.

Eelkõige tuleb eraldada ja sorteeritult kõrvaldada elektrilised ja elektroonilised komponendid; need tuleb viia selleks tegevuseks volitatud keskustesse, nagu näevad ette WEEE direktiivi 2012/19/EL sätteid ja nende vastavad ülevõtmised eri riikides.

A. VÄLISKATE Kui see on olemas, kõrvaldage eraldi materjal, millest see koosneb: metall, klaas, keraamilised plaadid, kivi	B. KLAASUKSED Kui see on olemas, kõrvaldage eraldi materjal, millest see koosneb: klaaskeraamika (tuleõõskeuks): visake ära täitematerjali või segajäätmete hulka. Karastatud klaas (ahjuuks): klaasi kogumise kohta
C. SISEKATE Kui see on olemas, kõrvaldage eraldi materjal, millest see koosneb: metall, tulekindlad materjalid, isolatsioonipaneelid, vermikuliit. Tulekindlad materjalid, isoleerpaneelid ja vermikuliit, mis on kokku puutunud leegi või suitsuga (visake segajäätmete hulka)	D. ELEKTRI- JA ELEKTRONIKASEADMED Juhtmed, mootorid, ventilaatorid, ringluspumbad, näidikud, andurid, süüteküünlad, elektroonikaplaadid, akud. Viige eraldi volitatud keskustesse, nagu näevad ette WEEE direktiivi 2012/19/EL sätteid ja nende vastavad ülevõtmised eri riikides.
E. METALLSTRUKTUUR Kõrvaldage metallosad eraldi	F. KOMPONENDID, MIS POLE TAASKASUTATAVAD Nt tihendid, kummist, silikoonist, kiududest, plastist torud. Visake segajäätmete hulka
G. HÜDRAULIKAKOMPONENDID Torud, liitmikud, paisupaak, ventiilid. Kui need on olemas, kõrvaldage eraldi järgmised materjalid: vask, messing, teras, muud materjalid	

DANSK

Nedrivning og bortskaffelse af ovnen er ejerens ansvar og påhviler udelukkende ejeren, som skal handle i overensstemmelse med gældende lovgivning i installationslandet vedrørende sikkerhed, respekt og beskyttelse af miljøet. Ved slutningen af dets brugstid må produktet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Det kan leveres til specielle affaldsindsamlingscentre oprettet af kommunale myndigheder eller til detailhandlere, der yder denne service. Bortskaffelse af produktet på en differentieret måde forebygger mulige negative konsekvenser for miljøet og sundheden som følge af uegnet bortskaffelse, og giver mulighed for genopretning af de materialer, som det er sammensat af, for at opnå betydelig energibesparelse og ressourcer.

Følgende tabel og den tilhørende eksplosionstegning, som den henviser til, fremhæver de vigtigste komponenter, der kan være i apparatet, og vejledning til korrekt adskillelse og bortskaffelse af dem ved slutningen af produktets levetid.

Elektriske og elektriske komponenter skal især adskilles og bortskaffes ved autoriserede centre i henhold til bestemmelserne i WEEE-direktivet 2012/19/EU og tilhørende nationale gennemførelsesforanstaltninger.

A. UDVENDIG BEKLÆDNING Hvis tilstede, bortskaffes separat i henhold til materialet, den består af: Metal, Glas, Mursten eller keramik, Sten	B. GLAS DØRE Hvis tilstede, bortskaffes separat i henhold til materialet, den består af: Glaskeramik (branddør): bortskaffes i inert og blandet affald, Hærdet glas (ovnlåge): bortskaffes i glas
C. INDVENDIG BEKLÆDNING Hvis tilstede, bortskaffes separat i henhold til materialet, den består af: Metal, Ildfaste materialer, Isolerende paneler, Vermiculit. Ildfast materialer, Isolerende paneler, Vermiculit der har været i kontakt med flammen eller udstødningsgasser (bortskaffes som blandet affald)	D. ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr Ledninger, motorer, ventilatorer, cirkulationspumper, display, sensorer, tændrør, elektronikkort, batterier. Bortskaffes separat ved autoriserede centre, som angivet i WEEE-direktivet 2012/19/EU og tilhørende nationale gennemførelsesforanstaltninger.
E. METALSTRUKTUR Bortskaffes separat i metal	F. IKKE-GENANVENDELIGE KOMPONENTER Fx: Tætninger, gummislanger, silikone og fibre, plastik. Bortskaffes i blandet affald
G. HYDRAULIKKOMPONENTER Rør, samlinger, ekspansionsbeholder, ventiler. Hvis tilstede, bortskaffes separat i henhold til materialet, de består af: Kobber, messing, stål, andre materialer	

HRVATSKI

Rušenje i odlaganje peći je isključivo na teret i odgovornost vlasnika, koji mora postupati u skladu s važećim zakonima u njegovoj zemlji, glede sigurnosti, poštovanja i zaštite okoliša. Na kraju svog životnog vijeka ne smije se odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Može se dostaviti odgovarajućim sabirnim centrima za odvojeno prikupljanje koje su odredile općinske uprave ili trgovcima koji pružaju ovu uslugu. Odvojenim odlaganjem proizvoda se izbjegavaju moguće negativne posljedice po okoliš i zdravlje koje proizlaze iz njegovog neadekvatnog zbrinjavanja i omogućava vam da oporabite materijale od kojih je sastavljen, kako biste ostvarili značajne uštede energije i resursa.

Sljedeća tablica i povezani rastavljeni prikaz na koji se odnosi naglašavaju glavne komponente koje se mogu naći u uređaju i naznake za njihovo ispravno odvajanje i odlaganje na kraju njihova životnog vijeka.

Konkretno, električne i elektroničke komponente moraju se odvojiti i odložiti u centrima ovlaštenim za ovu aktivnost, u skladu s odredbama OEEO direktive 2012/19/EU i odgovarajućim nacionalnim provedbenim zakonima.

A. VANJSKA OBLOGA Ako postoji, zbrinite odvojeno prema materijalu: Metal, staklo, pločice ili keramika, kamen	B. STAKLENA VRATA Ako postoji, zbrinite odvojeno prema materijalu: Staklokeramika (vrata ložišta): odložiti u agregate ili miješani otpad, Kaljeno staklo (vrata peći): odložiti u staklo
C. UNUTARNJA OBLOGA Ako postoji, zbrinite odvojeno prema materijalu: Metal, vatrostalni materijali, izolacijske ploče, vermikulit. Vatrostalni materijali, izolacijske ploče, vermikulit koji su došli u dodir s plamenom ili dimnim plinovima (odložiti u miješani otpad)	D. ELEKTRIČNA I ELEKTRONIČKA OPREMA Kabeli, motori, ventilatori, cirkulatori, zaslonski, senzori, svjećice, elektroničke ploče, baterije. Odložite odvojeno u ovlaštenim centrima, u skladu s naznakama OEEO direktive 2012/19/EU i odgovarajućim nacionalnim provedbenim zakonima.
E. METALNA KONSTRUKCIJA Odložite odvojeno u metal	F. KOMPONENTE KOJE SE NE MOGU RECIKLIRATI Npr.: Brtve, cijevi od gume, silikona ili vlakana, plastike. Odložiti u miješani otpad
G. HIDRAULIČKE KOMPONENTE Cijevi, spojevi, ekspanzijski spremnik, ventili. Ako prisutni, zbrinite odvojeno prema materijalu: Bakar, mesing, čelik, drugi materijali	

SLOVENŠČINA

Razgradnja in odstranitev peči sta v izključno breme in odgovornost lastnika, ki mora ravnati v skladu z veljavno zakonodajo svoje države s področja varnosti, varstva okolja in okoljske odgovornosti. Izdelka ob koncu svoje življenjske dobe ne smete odvreči med komunalne odpadke. Oddamo jo lahko v ustrezne centre za ločeno zbiranje odpadkov, ki jih ustanovijo občinske uprave, ali pri trgovcih, ki nudijo to storitev. Ločeno odstranjevanje izdelka omogoča, da se izognemo morebitnim negativnim posledicam za okolje in zdravje, ki bi nastale zaradi neustreznega odlaganja, ter omogoča predelavo materialov, iz katerih je sestavljena, da bi dosegli pomemben prihranek energije in virov.

V naslednji tabeli in pripadajočem razčlenjenem pogledu, na katerega se ta sklicuje, so prikazane glavne komponente, ki se nahajajo v napravi, in napotki za njihovo pravilno ločevanje in odstranjevanje ob koncu njihove življenjske dobe.

Zlasti električne in elektronske komponente je treba ločiti in odstraniti v centrih, ki so pooblaščen za to dejavnost, v skladu z določbami direktive OEEO 2012/19/EU in ustreznimi nacionalnimi prenosnimi direktivami.

A. ZUNANJA OBLOGA Če je prisotna, jo odstranite ločeno glede na sestavni material: kovine, steklo, ploščice ali keramika, kamen	B. STEKLA VRAT Če je prisotna, jo odstranite ločeno glede na sestavni material: steklokeramika (požarna vrata): odlagati v agregate ali mešane odpadke, kaljeno steklo (vrata pečice): odlagati med steklo
C. NOTRANJA OBLOGA Če je prisotna, jo odstranite ločeno glede na sestavni material: kovine, ognjevarni materiali, izolacijske plošče, vermikulit. Ognjevarni materiali, izolacijske plošče, vermikulit, ki so bili v stiku z ognjem ali dimnimi plini (odložite med mešane odpadke)	D. ELEKTRIČNA IN ELEKTRONSKA OPREMA Ožičenja, motorji, ventilatorji, obtočne črpalke, zaslonski, senzori, vžigalne elektrode, elektronske kartice, baterije. Odstranite ločeno v pooblaščenih centrih, kot je navedeno v direktivi OEEO 2012/19/EU in ustreznimi nacionalnimi prenosnimi direktivami.
E. KOVINSKO OGRODJE Odstranite ločeno med kovine	F. DELI, KI JIH NI MOGOČE RECIKLIRATI Npr.: tesnila, gumijaste cevi, silikon ali vlakna, plastika. Odložite med mešane odpadke
G. HIDRAVLICNI DELI Cevi, priključki, raztezna posoda, ventili. Če so prisotni, jih odstranite ločeno glede na sestavni material: baker, medenina, jeklo, drugi materiali	

NEDERLANDS

De ontmanteling en verwijdering van de kachel zijn uitsluitend ten laste en voor de verantwoordelijkheid van de eigenaar: de eigenaar moet handelen in overeenstemming met de in zijn land van kracht zijnde wetgeving inzake veiligheid en milieubescherming. Aan het einde van zijn nuttige levensduur mag het product niet samen met stedelijk afval verwijderd worden. Het product kan worden ingeleverd bij speciale centra voor gescheiden inzameling van de gemeente, of bij de dealers die deze service leveren. Dankzij de gescheiden inzameling van het product kunnen mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid als gevolg van een onjuiste verwijdering worden voorkomen, en kunnen de materialen waaruit het product is samengesteld worden teruggewonnen om een belangrijke besparing van energie en hulpbronnen te verkrijgen. De onderstaande tabel en de betreffende opengewerkte weergave bevatten de voornaamste onderdelen die in het apparaat aanwezig kunnen zijn en de aanwijzingen voor een correcte scheiding en verwerking aan einde levensduur. De elektrische en elektronische onderdelen moeten gescheiden worden en worden ingeleverd bij daarvoor bestemde specifieke inzamelcentra, in overeenstemming met de AEEA-richtlijn 2012/19/EU en de betreffende nationale omzettingen.

A. EXTERNE BEKLEDING Indien aanwezig, scheiden op basis van het materiaal: Metaal, Glas, Tegels of keramiek, Steen	B. GLAZEN DEUREN Indien aanwezig, scheiden op basis van het materiaal: Keramisch glas (vuurdeur): verwijderen met inert materiaal of gemengd afval, Gehard glas (ovendeur): verwijderen met glas
C. INTERNE BEKLEDING Indien aanwezig, scheiden op basis van het materiaal: Metaal, Vuurvaste materialen, Isolatiepanelen, Vermiculiet. Vuurvaste materialen, isolatiepanelen, vermiculiet die in contact zijn geweest met het vuur of de rookgassen (verwijderen met gemengd afval)	D. ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR Kabels, motoren, ventilatoren, pompen, display, sensoren, bougies, elektronische besturingskaarten, batterijen. Gescheiden inzamelen bij erkende centra, zoals aangegeven in de AEEA-richtlijn 2012/19/EU en de betreffende nationale omzetting.
E. METALEN STRUCTUUR Gescheiden met metaalafval verwijderen	F. NIET-RECYCLEERBARE ONDERDELEN Bijv.: Afdichtingen, rubberen slangen, silicone of vezels, kunststof. Verwijderen met gemengd afval
G. HYDRAULISCHE ONDERDELEN Leidingen, fittingen, expansievat, kleppen. Indien aanwezig, scheiden op basis van het materiaal: Koper, Messing, Staal, Andere materialen	

POLSKI

Rozbiórka i utylizacja pieca są wyłączną odpowiedzialnością właściciela. Musi on przestrzegać przepisów obowiązujących w danym Kraju w zakresie bezpieczeństwa, poszanowania i ochrony środowiska. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać produktu razem z odpadami komunalnymi. Można go oddać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów komunalnych lub do sprzedawcy, który świadczy takie usługi. Selektowna utylizacja produktu pomaga zapobiec ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia a także umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których został on wykonany, w celu zagwarantowania oszczędności energii i zasobów. W poniższej tabeli oraz na rysunku złożeniowym, do którego się odnosi, wskazano główne komponenty, znajdujące się na urządzeniu oraz instrukcje dotyczące ich prawidłowego rozdzielania i utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. W szczególności, części elektryczne i elektroniczne muszą być oddzielone i zutylizowane w autoryzowanych centrach, zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/UE i jej krajowymi transpozycjami.

A. OBUDOWA ZEWNĘTRZNA Jeśli występuje, utylizować oddzielnie w zależności od materiału: Metal, Szkło, Płytki lub ceramika, Kamień	B. SZYBY W DRZWICZKACH Jeśli występuje, utylizować oddzielnie w zależności od materiału: Szkło ceramiczne (drzwi przeciwpożarowe): usuwać jako odpad obojętny lub mieszany, Szkło hartowane (drzwi pieca): usuwać jako szkło
C. POWŁOKA WEWNĘTRZNA Jeśli występuje, utylizować oddzielnie w zależności od materiału: Metal, Materiały ogniotrwałe, Płyty izolacyjne, Vermikulit. Materiały ogniotrwałe, płyty izolacyjne, wermikulit, które weszły w kontakt z płomieniem lub gazami spalinowymi (utylizować jako odpady mieszane)	D. SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY Okablowanie, silniki, wentylatory, pompy obiegowe, wyświetlacze, czujniki, świece zapłonowe, płytki elektroniczne, akumulatory. Utylizować oddzielnie w autoryzowanych punktach, zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/EU i jej krajowymi transpozycjami.
E. METALOWA KONSTRUKCJA Utylizować oddzielnie jako metal	F. KOMPONENTY, KTÓRE NIE NADAJĄ SIĘ DO RECYKLINGU Np.: Uszczelki, węże gumowe, silikonowe lub z włókna, tworzywo sztuczne. Utylizować jako odpady mieszane
G. KOMPONENTY HYDRAULICZNE Przewody rurowe, kształtki, zbiornik wyrównawczy, zawory. Jeśli występują, utylizować oddzielnie w zależności od materiału: Miedź, Mosiądz, Stal, Inne materiały	

SLOVENČINA

Demontáž a likvidácia kachiel sú na výlučné náklady a zodpovednosť vlastníka, ktorý bude musieť konať v súlade so zákonmi platnými v jeho krajine týkajúcimi sa bezpečnosti a ochrany životného prostredia. Po ukončení životnosti sa produkt nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Môže sa odovzdať do príslušných centier triedeného zberu odpadu určených obecnými orgánmi alebo u predajcov, ktorí poskytujú túto službu. Likvidácia triedeným spôsobom umožňuje zabrániť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie, vyplývajúcim z neadekvátnej likvidácie a umožňuje opätovne zužitkovať materiály, z ktorých je produkt zložený, aby sa dosiahla významná úspora energie a zdrojov.

V nasledujúcej tabuľke a na príslušnom schematickom nákrese, na ktorý sa odkazuje, sú zvýraznené základné komponenty, ktoré sa môžu nachádzať v zariadení a pokyny pre ich správnu separáciu a likvidáciu po ukončení životnosti.

Najmä elektrické a elektronické komponenty sa musia separovať a likvidovať v centrách oprávnených na túto činnosť, podľa smernice OEEZ 2012/19/EÚ a príslušných národných implementácií.

A. VONKAJŠIE OBLOŽENIE Ak sa nachádza, likvidovať samostatne podľa materiálu, z ktorého je zložené: kov, sklo, dlaždice alebo keramika, kameň	B. DVEROVÉ SKLÁ Ak sa nachádza, likvidovať samostatne podľa materiálu, z ktorého je zložené: Sklokeramika (ohňovzdorné dvere): zlikvidujte v rámci inertných materiálov alebo zmiešaného odpadu, tvrdené sklo (dvere kachiel): zlikvidujte so sklom
C. VNÚTORNÉ OBLOŽENIE Ak sa nachádza, likvidovať samostatne podľa materiálu, z ktorého je zložené: Kov, žiaruvzdorné materiály, izolačné panely, vermikulit. Žiaruvzdorné materiály, izolačné panely, vermikulit, ktoré sa dostanú do kontaktu s plameňom alebo s odpadnými plynmi (zlikvidujte so zmiešaným odpadom)	D. ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÁ ZARIADENIA Káble, motory, ventilátory, cirkulátory, displeje, snímače, zapalovacie sviečky, elektronické karty, batérie. Likvidujte samostatne v autorizovaných centrách podľa pokynov v smernici OEEZ 2012/19/EÚ a príslušnej národnej implementácii.
E. KOVOVÁ KONŠTRUKCIA Likvidujte samostatne s kovom	F. NERECYKLOVATEĽNÉ MATERIÁLY Príkl.: Tesnenia, potrubia z gumy, silikónu alebo vlákien, plasty. Likvidujte so zmiešaným odpadom
G. HYDRAULICKÉ KOMPONENTY Potrubia, tvarovky a spojky, expanzná nádoba, ventily. Ak sa nachádzajú, likvidovať samostatne podľa materiálu, z ktorého sú zložené: Med', mosadz, oceľ, iné materiály	

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η απόσυρση και η απόρριψη της σόμπας αποτελούν αποκλειστική ευθύνη του ιδιοκτήτη ο οποίος θα πρέπει να ενεργεί σύμφωνα με τη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα του όσον αφορά την ασφάλεια, τον σεβασμό και την προστασία του περιβάλλοντος. Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να παραδοθεί στα ειδικά κέντρα διαχωρισμένης συλλογής που προβλέπει η δημοτική διοίκηση ή στα καταστήματα που παρέχουν την εν λόγω υπηρεσία. Η διαχωρισμένη απόρριψη του προϊόντος επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και για την υγεία, οι οποίες προκύπτουν από τη μη σωστή απόρριψή του, και επιτρέπει την ανάκτηση των υλικών από τα οποία αποτελείται το προϊόν με σκοπό την επίτευξη σημαντικής εξοικονόμησης ενέργειας και πόρων. Στον ακόλουθο πίνακα και στο αντίστοιχο σχέδιο συναρμολόγησης στο οποίο αναφέρεται, υποδεικνύονται τα κύρια εξαρτήματα από τα οποία αποτελείται η συσκευή και οι οδηγίες για τον σωστό διαχωρισμό και απόρριψή τους στο τέλος της ζωής του προϊόντος.

Ιδιαίτερα τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα, πρέπει να διαχωρίζονται και να απορρίπτονται σε ειδικά εξουσιοδοτημένα κέντρα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται από την Οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ και από τη σχετική εθνική νομοθεσία.

A. ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ Εάν υπάρχει, απορρίψτε ξεχωριστά ανάλογα με το υλικό από το οποίο αποτελείται: Μέταλλο, Γυαλί, Πλακάκια ή κεραμικά, Πέτρα	B. ΓΥΑΛΙ ΠΟΡΤΑΣ Εάν υπάρχει, απορρίψτε ξεχωριστά ανάλογα με το υλικό από το οποίο αποτελείται: Κεραμικό γυαλί (πόρτα φωτιάς): απορρίψτε το στα αδρανή ή μικτά απόβλητα, Σκληρυμένο γυαλί (πόρτα φούρνου): απορρίψτε το στο γυαλί
Γ. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ Εάν υπάρχει, απορρίψτε ξεχωριστά ανάλογα με το υλικό από το οποίο αποτελείται: Μέταλλο, Πυρίμαχα υλικά, Μονωτικές πλάκες, Βερμικουλίτης. Πυρίμαχα υλικά, μονωτικές πλάκες και βερμικουλίτης που έρχονται σε επαφή με τη φλόγα ή με τα καυσαέρια (απορρίψτε στα μικτά απόβλητα)	Δ. ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ Καλωδιώσεις, κινητήρες, ανεμιστήρες, κυκλοφορητές, θόνη, αισθητήρες, αναφλεκτήρας, ηλεκτρονικές πλακέτες, μπαταρίες. Απορρίψτε τα ξεχωριστά σε εξουσιοδοτημένα κέντρα, σύμφωνα με τις υποδείξεις της Οδηγίας ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ και τη σχετική εθνική νομοθεσία.
Ε. ΜΕΤΑΛΛΙΚΗ ΔΟΜΗ Απορρίψτε ξεχωριστά με τα μεταλλικά υλικά	ΣΤ. ΜΗ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ Π.χ.: Στεγανοποιητικά παρεμβύσματα, σωλήνες από καουτσούκ, σιλικόνη ή ίνες, πλαστικό. Απορρίψτε στα μικτά απόβλητα
Ζ. ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ Σωληνώσεις, σύνδεσμοι, δοχείο διαστολής, βαλβίδες. Εάν υπάρχουν, απορρίψτε τα ξεχωριστά ανάλογα με το υλικό από το οποίο αποτελούνται: Χαλκός, Ορείχαλκος, Χάλυβας, Άλλα υλικά	

LIETUVIŲ

Už krosnies išardymą ir šalinimą yra išskirtinai atsakingas tik savininkas, kuris darbus turi atlikti laikydamasis savo šalyje su sauga ir aplinkos apsauga susijusių taikomų įstatymų. Savo naudingojo eksploataavimo pabaigoje produktas negali būti šalinamas kartu su miesto atliekomis. Gali būti pristatytas į savivaldybės administracijos numatytus specialius diferencijuoto surinkimo centrus arba pas šią paslaugą teikiančius pardavimo atstovus. Produktą šalinant diferencijuotai, išvengiama galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai, kylančių dėl jo netinkamo šalinimo, ir galima utilizuoti medžiagas, iš kurio yra sudarytas, kad būtų užtikrintas svarbus energijos ir išteklių taupymas.

Sekančioje lentelėje ir susijusiame brėžinyje išskiriami pagrindiniai komponentai, kuriuos galima rasti prietaise ir nurodymai, kaip juos tinkamai atskirti ir šalinti eksploataavimo pabaigoje.

Ypač elektriniai ir elektroniniai komponentai turi būti atskiriami ir šalinami šiais veiksmais įgaliojimuose centruose, kaip numatyta EEAJ direktyvoje 2012/19/ES ir susijusiuose pritaikytuose nacionaliniuose teisės aktuose.

A. IŠORĖS DANGA Jei yra, šalinkite atskirai pagal ją sudarančias medžiagas: metalas, stiklas, plytelės arba keramika, akmuo	B. DURŲ STIKLAİ Jei yra, šalinkite atskirai pagal ją sudarančias medžiagas: Keraminis stiklas (ugnies vieta): šalinkite kartu su inertinėmis arba mišriomis atliekomis, grūdintas stiklas (krosnies laikiklis): šalinkite kartu su stiklu
C. VIDAUS DANGA Jei yra, šalinkite atskirai pagal ją sudarančias medžiagas: metalas, ugniai atsparios medžiagos, izoliuojančios medžiagos, vermikulitas. Ugniai atsparios medžiagos, izoliuojančios plokštės, vermikulitas, susilietę su liepsna arba išmetamosiomis dujomis (šalinkite kartu su mišriomis atliekomis)	D. ELEKTROS IR ELEKTRONINIAI ĮRENGINIAI Laidai, varikliai, ventiliatoriai, cirkulatoriai, ekranai, jutikliai, degimo žvakės, elektroninės plokštės, akumuliatoriai. Šalinkite atskirai įgaliojimuose centruose, kaip numatyta 2012/19/ES direktyvoje ir pritaikytuose nacionaliniuose aktuose.
E. METALINĖ KONSTRUKCIJA Šalinkite atskirai kartu su metalu	F. NEPERDIRBAMI KOMPONENTAI Pvz.: tarpikliai, guminiai, silikoniniai arba pluoštiniai, plastikiniai vamzdžiai. Šalinkite su mišriomis atliekomis
G. HIDRAULINIAI KOMPONENTAI Vamzdžiai, jungtys, išsiplėtimo indas, vožtuvai. Jei yra, šalinkite atskirai pagal sudarančias medžiagas: varis, žalvaris, kitos medžiagos	

ČEŠTINA

Za demontáž a likvidaci kamen je odpovědný výhradně majitel. Majitel musí dodržovat zákony platné v jeho zemi týkající se bezpečnosti, respektování a ochrany životního prostředí. Po skončení životnosti nesmí být výrobek likvidován společně s běžným komunálním odpadem. Lze jej odevzdat ve sběrných střediscích komunálního odpadu nebo u prodejců, kteří tuto službu poskytují. Tříděnou likvidací výrobku lze předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a zdraví, které by mohly vzniknout při nevhodné likvidaci, lze recyklovat materiály, z nichž je výrobek vyroben, a dosáhnout tak významných úspor energie a zdrojů.

Následující tabulka a související rozpadový výkres, na který odkazuje, uvádí hlavní součásti, které se nacházejí ve spotřebiči, a pokyny pro jejich správné třídění a likvidaci po skončení jejich životnosti.

Zejména elektrické a elektronické komponenty musí být odděleny a likvidovány ve střediscích, která jsou k této činnosti oprávněna v souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejími národními prováděcími předpisy.

A. VNĚJŠÍ OBLOŽENÍ Pokud je přítomno, zlikvidujte je odděleně podle materiálu, z něhož se skládá: kov, sklo, dlaždice nebo keramika, kámen	B. SKLO DVEŘÍ Pokud je přítomno, zlikvidujte je odděleně podle materiálu, z něhož se skládá: keramické sklo (protipožární dvířka): likvidujte v inertním nebo smíšeném odpadu, tvrzené sklo (dvířka trouby): likvidujte ve skle
C. VNITŘNÍ OBLOŽENÍ Pokud je přítomno, zlikvidujte je odděleně podle materiálu, z něhož se skládá: kov, žáruvzdorné materiály, izolační desky, vermikulit. Žáruvzdorné materiály, izolační desky, vermikulit, které přišly do styku s plamenem nebo výfukovými plyny (zlikvidujte ve smíšeném odpadu)	D. ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ Elektroinstalace, motory, ventilátory, oběhová čerpadla, displeje, senzory, zapalovací svíčky, elektronické desky, baterie. Likvidujte je odděleně v autorizovaných střediscích v souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejími národními prováděcími předpisy.
E. KOVOVÁ KONSTRUKCE Likvidujte odděleně v kovu	F. NERECYKLOVATELNÉ SOUČÁSTI Př.: Těsnění, pryžové, silikonové nebo vláknité hadice, plasty. Likvidujte ve smíšeném odpadu
G. HYDRAULICKÉ SOUČÁSTI Potrubí, armatury, expanzní nádoba, ventily. Pokud jsou přítomny, zlikvidujte je odděleně podle materiálu, z něhož se skládají: měď, mosaz, ocel, ostatní materiály	

SVENSKA

Ägaren är ensamt ansvarig för demolering och omhändertagande av kaminen och måste agera i enlighet med det egna landets gällande lagstiftning angående säkerhet, respekt för och skydd av miljön. I slutet av nyttjandeperioden får produkten inte bortskaffas tillsammans med hushållsavfallet. Den kan lämnas till lämpliga avfallssorteringsanläggningar som tillhandahålls av de kommunala förvaltningarna, eller till återförsäljare som erbjuder denna service. Genom att ta hand om och sortera produkten och dess delar är det möjligt att undvika möjliga negativa konsekvenser för miljön och för hälsan till följd av felaktigt bortskaffande. Samtidigt blir det möjligt att återanvända de material produkten består av, vilket bidrar till viktiga energi- och resursbesparingar.

I följande tabell och den sprängskiss den hänvisar till markeras de huvudsakliga komponenter som man kan hitta i apparaten. Det finns även indikationer för korrekt separering och omhändertagande av uttjänta produktkomponenter.

Det är särskilt viktigt att elektriska och elektroniska komponenter separeras och tas om hand av auktoriserade avfallshanteringsanläggningar i enlighet med WEEE-direktivet 2012/19/EU samt relevant införlivande i den nationella lagstiftningen.

A. YTTERHÖLJE Bortskaffas i förekommande fall separat, i enlighet med materialet som det består av: Metall, glas, kakel eller keramik, sten	B. GLASLUCKOR Bortskaffas i förekommande fall separat, i enlighet med materialet som de består av: Glaskeramik (eldlucka): sorteras som inert avfall eller blandat avfall, härdat glas (ugnslucka): sorteras som glas
C. INNERHÖLJE Bortskaffas i förekommande fall separat, i enlighet med materialet som det består av: Metall, eldfasta material, isoleringspaneler, vermiculit. Eldfasta material, isoleringspaneler, vermiculit som kommit i kontakt med lågan eller med rökgaserna (sorteras som blandat avfall)	D. ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING Kablar, motorer, fläktar, cirkulationspumpar, displayer, sensorer, tändstift, kretskort, batterier. Bortskaffas separat och lämnas till auktoriserade avfallshanteringsanläggningar i enlighet med WEEE-direktivet 2012/19/EU samt relevant införlivande i den nationella lagstiftningen.
E. METALLSTRUKTUR Bortskaffas separat, sorteras som metall	F. KOMPONENTER SOM EJ KAN ÅTERVINNAS T.ex.: Packningar, slangar av gummi, silikon eller fiberplaster. Sorteras som blandat avfall
G. HYDRAULISKA KOMPONENTER Rör, rörkopplingar, expansionskärl, ventiler. Bortskaffas i förekommande fall separat, i enlighet med materialet som de består av: Koppar, mässing, stål, andra material	

NORSK

Demolering og kassering av ovnen er eierens hele og fulle ansvar. Man må rette seg etter all relevant lovgivning som er gjeldende i brukslandet hva angår vern, sikring og bevaring av miljøet. Ved endt livssyklus må ikke produktet kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. Kan leveres ved autoriserte avfallsstasjoner som er blitt utpekt av kommunale myndigheter, eller hos leverandører som tilbyr slike tjenester. Kassering av produktet vil gjøre at man unngår mulige negative konsekvenser for miljøet og helsen som følge av uegnet eller utilstrekkelig avfallshåndtering, og det gir mulighet til å gjenvinne materialer som produktet består av, noe som igjen gir en besparelse hva angår energi- og resursbruk.

I følgende tabell og i den tilhørende splittetegningen den henviser til, er det listet opp hovedkomponentene som finnes i apparatet, samt indikasjoner for en korrekt sortering og kassering ved endt livssyklus.

Særlig må elektriske og elektroniske komponenter sorteres og kasseres ved autoriserte avfallsstasjoner, i henhold til bestemmelsene i WEEE-direktivet 2012/19/EU og øvrige nasjonale implementeringslover.

A. UTVENDIG KLEDNING (hvis montert) må kasseres etter hva slags materiale den består av: Metall, Glass, Murstein, Keramikk, Stein	B. DØRGLASS (hvis montert) må kasseres etter hva slags materiale det består av: Keramisk glass (brannsikker dør) må kasseres som inert avfall eller restavfall, temperert glass (ovnsdør) må kasseres som glass
C. INNVENDIG KLEDNING (hvis montert) må kasseres etter hva slags materiale den består av: Metall, Ildfast materiale, Isolasjonspanel, Vermikulitt. Ildfast materiale, Isolasjonspanel, Vermikulitt i kontakt med flammer eller avgass (kastes som restavfall)	D. ELEKTRISKE OG ELEKTRONISKE APPARATER Kabler, motorer, vifter, rør, display, sensorer, tennplugg, kretskort, batterier. Må håndteres separat ved autoriserte avfallsstasjoner, som gjengitt i WEEE-direktivet 2012/19/EU og øvrige nasjonale implementeringslover.
E. METALLSTRUKTUR Må kasseres som metallavfall	F. IKKE-RESIRKULERBARE KOMPONENTER Eks.: Pakninger, gummislanger, silikon, fiber, plast. Må kastes som restavfall
G. HYDRAULISKE KOMPONENTER Rør-/slangeopplegg, nipler, ekspansjonstank, ventiler. (hvis montert) må kasseres etter hva slags materiale de består av: Kobber, messing, stål, andre materialer	

SUOMI

Lämmittimen purku ja hävittäminen ovat ainoastaan omistajan tehtävä ja ainoastaan hänen vastuullaan. Hänen tulee noudattaa omassa maassaan vallitsevia turvallisuuden ja ympäristönsuojelun lakeja. Käyttöön päätyttyä tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteiden mukana. Se voidaan toimittaa kunnallisiin lajittelukeskuksiin tai jälleenmyyjille, jotka tarjoavat kyseistä palvelua. Tuotteen hävittäminen erillisen keräyksen välityksellä auttaa ennaltaehkäisemään mahdolliset virheellisestä hävittämisestä johtuvat kielteiset seuraukset ympäristölle ja terveydelle. Sen avulla voidaan myös ottaa talteen tuotteen valmistusmateriaalit, jolloin säästyy sekä energiaa että luonnonvaroja.

Seuraavassa taulukossa ja räjäytyskaaviossa, johon se viittaa, korostetaan laitteen tärkeimmät osat ja ohjeet niiden oikeaoppista lajittelua ja hävittämistä varten käyttöön päätteeksi.

Sähkö- ja elektroniikkaosat tulee erotella ja hävittää vastaavissa valtuutetuissa keskuksissa sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2012/19/EU ja vastaavien kansallisten täytäntöönpanojen mukaan.

A. ULKOPINNOITE Jos läsnä, hävitä erikseen materiaalin perusteella: metalli, lasi, tiili tai keramiikka, kivi	B. LUUKKUJEN LASI Jos läsnä, hävitä erikseen materiaalin perusteella: Lasikeramiikka (tuliluukku): hävitä inerttien materiaalien tai sekajätteiden mukana, Karkaistu lasi (uuniluukku): hävitä lasin mukana
C. ULKOPINNOITE Jos läsnä, hävitä erikseen materiaalin perusteella: Metall, tulenkestävät materiaalit, erityspaneelit, vermikuliitti. Tulenkestävät materiaalit, eristävät paneelit ja vermikuliitti, jotka joutuvat kosketuksiin liekin tai pakokaasun kanssa (hävitä sekajätteessä)	D. SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEET Johdotukset, moottorit, tuulettimet, kiertopumput, näyttö, anturit, sytytystulppa, piirilevyt, akut. Hävitä erikseen valtuutetuissa keskuksissa noudattamalla sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiiviä 2012/19/EU ja vastaavia paikallisia täytäntöönpanoja.
E. METALLIRAKENNE Hävitä erikseen metallin mukana	F. EI-KIERRÄTETTÄVÄT OSAT Esim.: Tiivistimet, kumiputket, silikonit tai kuitu, muovit. Hävitä sekajätteiden mukana
G. HYDRAULIOSAT Putket, liittimet, paisuntasäiliö, venttiilit. Jos läsnä, hävitä erikseen materiaalien perusteella: Kupari, messinki, teräs, muut materiaalit	

MAGYAR

A kályha bontása és ártalmatlanítása kizárólag a tulajdonos feladata és felelőssége, akinek be kell tartania az országában érvényben lévő, biztonsággal és környezetvédelemmel kapcsolatos törvényeket. A termék életciklusának végén azt nem szabad a települési hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Át kell adni az önkormányzati hivatalok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtő központoknak vagy az ilyen szolgáltatást nyújtó viszonteladóknak. A termék szelektív módon történő ártalmatlanítása lehetővé teszi a nem megfelelő ártalmatlanítás miatt bekövetkező, a környezetre és az egészségre ártalmas következmények elkerülését és a termék részeit alkotó anyagok visszanyerését, amely által energiát és erőforrásokat takarít meg.

Az alábbi táblázatban és a vonatkozó robbantott ábrán, amelyre hivatkozik, megjelöltük a készülékben lévő főbb alkatrészeket és azok életciklus végén történő helyes szétválasztását és ártalmatlanítását.

Különösen az elektromos és elektronikus alkatrészeket kell szétválogatni és ártalmatlanítani az erre a tevékenységre felhatalmazott központokban, a WEEE 2012/19/EU irányelv és a vonatkozó nemzeti átültetések előírásai szerint.

A. KÜLSŐ BURKOLAT Ha van, az azt alkotó anyag szerint kell külön ártalmatlanítani: Fém, Üveg, Csempe vagy kerámia, Kő	B. AJTÓ ÜVEG Ha van, az azt alkotó anyag szerint kell külön ártalmatlanítani: Üvegkerámia (tűzajtó): az aggregátumokba vagy vegyes hulladékba kell ártalmatlanítani, Edzett üveg (kályha ajtó): üvegbe kell ártalmatlanítani
C. BELSŐ BURKOLAT Ha van, az azt alkotó anyag szerint kell külön ártalmatlanítani: Fém, Tűzálló anyagok, Szigetelő panelek, Vermikulit. Lánggal vagy füstgázokkal érintkezésbe került tűzálló anyagok, szigetelő panelek, vermikulit (a vegyes hulladékba kell ártalmatlanítani)	D. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK Vezetékek, motorok, ventilátorok, keringetők, kijelzők, érzékelők, gyújtógyertyák, elektronikai táblák, akkumulátorok. A 2012/19/EU WEEE-irányelv és a vonatkozó nemzeti átültetés előírásai szerint külön kell ártalmatlanítani az engedélyezett központokban.
E. FÉMSZERKEZET Külön kell ártalmatlanítani a fémekkel	F. NEM ÚJRAHASZNOSÍTHATÓ ALKATRÉSZEK Pl: Tömítések, csövek gumiból, szilikonból vagy szálból, műanyagból. A vegyes hulladékba kell ártalmatlanítani
G. HIDRAULIKAI ALKATRÉSZEK Csövek, szerelvények, tágulási tartály, szelepek. Ha vannak, az azokat alkotó anyag szerint kell külön ártalmatlanítani: Réz, sárgaréz, acél, egyéb anyagok	

ROMÂNĂ

Operațiunile de dezmembrare și eliminare a sobei reprezintă exclusiv obligația și răspunderea proprietarului. Acesta va trebui să acționeze în conformitate cu legislația în vigoare în propria țară, în materie de siguranță, respectare și protecție a mediului. La sfârșitul duratei sale de viață utilă, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul poate fi predat centrelor speciale de colectare diferențiată a deșeurilor, puse la dispoziție de administrațiile locale, sau distribuitorilor care oferă acest serviciu. Eliminarea diferențiată a aparatului permite evitarea unor posibile consecințe negative pentru mediu și pentru sănătate, ce decurg dintr-o eliminare incorectă a acestuia și permite recuperarea materialelor din care este alcătuit, pentru a asigura o importantă economie de energie și de resurse.

În tabelul de mai jos și în schema descompusă la care face trimitere acesta, sunt evidențiate principalele componente ce pot intra în alcătuirea aparatului și indicațiile pentru o corectă separare și eliminare a acestora, la sfârșitul duratei de viață utilă.

Mai precis, componentele electrice și electronice trebuie separate și eliminate în cadrul centrelor autorizate în acest sens, conform prevederilor directivei DEEE 2012/19/UE și respectivelor legi naționale de punere în aplicare a directivei.

A. MANTA EXTERNĂ Dacă este prevăzută, eliminați-o separat în funcție de materialul din care este realizată: Metal, sticlă, plăci de teracotă sau plăci ceramice, piatră	B. GEAMURI UȘI Dacă este prevăzută, eliminați-o separat în funcție de materialul din care este realizată: Sticlă ceramică (ușă arzător flacăra): eliminați la un loc cu deșeurile inerte sau mixte, sticlă temperată (ușă cuptor): eliminați la un loc cu sticla
C. MANTA INTERNĂ Dacă este prevăzută, eliminați-o separat în funcție de materialul din care este realizată: Metal, materiale refractare, panouri izolate, vermiculit. Materiale refractare, panouri izolate, vermiculit, care au intrat în contact cu flacăra sau cu gazele arse de evacuare (se vor elimina la un loc cu deșeurile mixte)	D. ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE Cablu, motoare, ventilatoare, pompe de circulație, display, senzori, rezistență de aprindere, plăci electronice, baterii. Eliminați separat, predându-le unor centre autorizate, conform indicațiilor directivei DEEE 2012/19/UE și respectivelor legi naționale de punere în aplicare a directivei.
E. STRUCTURĂ METALICĂ Eliminați separat, la un loc cu metalele	F. COMPONENTE NERECICLABILE De ex.: Garnituri, furtunuri din cauciuc, silicon sau fibre, materiale plastice. Eliminați la un loc cu deșeurile mixte
G. COMPONENTE HIDRAULICE Conducte, racorduri, vas de expansiune, supape. Dacă sunt prevăzute, eliminați-le separat în funcție de materialul din care sunt realizate: Cupru, alamă, oțel, alte materiale	

БЪЛГАРСКИ

Унищожаването и изхвърлянето на печката са изцяло за сметка и отговорност на собственика, който трябва да действа съобразно действащите закони на своята държава относно безопасността, опазване и защита на околната среда. В края на жизнения му цикъл, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Може да бъде предаден в специални пунктове за вторични суровини, създадени от общинските органи, или при търговците, които извършват тази услуга. Разделното изхвърляне на продукта позволява да бъдат избегнати възможни отрицателни последици за околната среда и за здравето, в следствие на едно неподходящо изхвърляне и позволява събирането на материалите, от който той е съставен, за да се постигне важно спестяване на енергия и ресурси.

В представената по-долу таблица и в съответното ръководство, към което се отнася, са обозначени основните документи, които могат да бъдат намерени в уреда и указанията за тяхното правилно отделяне и изхвърляне в края на техния живот.

По-специално, електрическите и електронни компоненти, трябва да бъдат отделени и изхвърляни в центрите, оторизирани за тази дейност, съгласно предвиденото в директива RAEE 2012/19/UE и в съответните национални разпоредби.

A. ВЪНШНО ПОКРИТИЕ Ако е наличен, да бъде изхвърлян разделно, според материала, който го съставява: Metal, Стъкло, Плочки или керамики, Камък	B. СЪКЛА НА ВРАТИ Ако е наличен, да бъде изхвърлян разделно, според материала, който го съставява: Стъклокерамика (врата на пеша): да се изхвърля с инертни материали или смесени отпадъци, Закалено стъкло (врата на фурна): изхвърляйте в стъкло
C. ВЪТРЕШНО ПОКРИТИЕ Ако е наличен, да бъде изхвърлян разделно, според материала, който го съставява: Metal, Огнеупорни материали, Изолиращи пнели, Вермикулит. Огнеупорни материали, изолиращи панели, вермикулит, влезли в контакт с пламъци или отработени газове (изхвърляйте в смесените отпадъци)	D. ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ Кабели, мотори, вентилатори, циркулатори, дисплей, датчици, свещ за запалване, електронни платки, батерии. Изхвърляйте разделно в оторизирани центрове, според посоченото в директива RAEE 2012/19/UE и съответните национални разпоредби.
E. МЕТАЛНА СТРУКТУРА Изхвърляйте разделно при метал	F. КОМПОНЕНТИ, НЕПОДЛЕЖАЩИ НА РЕЦИКЛИРАНЕ Напр: Уплътнения, тръби от гума, силикон или фибри, пластмаси. Изхвърляйте в смесени отпадъци
G. ВОДОПРОВОДНИ КОМПОНЕНТИ Тръби, колена, разширителен съд, клапани. Ако са налични, да бъдат изхвърляни разделно, според материала, който ги съставява: Мед, Месинг, Стомана, Други материали	

LATVISKI

Par krāsns nojaukšanu un utilizāciju ir atbildīgs tikai īpašnieks, kuram jārikojas saskaņā ar viņa valsti spēkā esošajiem likumiem par drošību, ilgtspēju un vides aizsardzību. Pēc produkta lietošanas laika beigām to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. To var nogādāt attiecīgos šķirotas savākšanas centros, kurus izveidojušas pašvaldības administrācijas, vai mazumtirgotājiem, kuri sniedz šo pakalpojumu. Produkta utilizācija šķirotā veidā ļauj izvairīties no iespējamām negatīvām sekām uz vidi un veselību, kas izriet no tā neatbilstošas utilizācijas, un ļauj atgūt materiālus, no kuriem tas sastāv, lai panāktu būtisku enerģijas un resursu ietaupījumu.

Nākamajā tabulā un attiecīgajā izvērstajā skatā, uz kuru tā attiecas, ir norādīti galvenie komponenti, kas atrodami ierīcē, un norādes par to pareizu atdalīšanu un utilizāciju ierīces kalpošanas laika beigās.

Jo īpaši elektriskās un elektroniskās sastāvdaļas ir jāatdala un jāutilizē šai darbībai pilnvarotajos centros saskaņā ar EEIA direktīvas 2012/19/ES noteikumiem un saistītām valsts transponēšanas prasībām.

A. ĀRĒJAIS SEGUMS Ja ir uzstādīts, utilizācija jāveic atsevišķi atbilstoši materiālam: metāls, stikls, flīzes vai keramika, akmens	B. STIKLA DURVIS Ja ir uzstādīts, utilizācija jāveic atsevišķi atbilstoši materiālam: stikla keramikas (ugunsdzēsības durvis): likvidēt inertos vai jauktos atkritumos, rūdīts stikls (krāsns durvis): likvidēt stikla atkritumos
C. IEKŠĒJAIS SEGUMS Ja ir uzstādīts, utilizācija jāveic atsevišķi atbilstoši materiālam: metāls, ugunsizturīgi materiāli, izolācijas paneļi, vermikulīts. Ugunsizturīgi materiāli, izolācijas paneļi, vermikulīts, kas nonākuši saskarē ar liesmu vai dūmgāzēm (likvidēt jauktos atkritumos)	D. ELEKTRISKĀS UN ELEKTRONISKĀS IEKĀRTAS Elektroinstalācija, motori, ventilatori, cirkulācijas sūkņi, displeji, sensori, aizdedzes sveces, elektroniskās plates, akumulatori. Atbrīvojieties no tiem atsevišķi autorizētos centros saskaņā ar EEIA direktīvas 2012/19/ES un attiecīgās valsts transponēšanas norādījumiem.
E. METĀLISKĀ STRUKTŪRA Atbrīvojieties atsevišķi atkarībā no metāla	F. NEPĀRSTRĀDĀJAMIE KOMPONENTI Piem.: Blīves, caurules no gumijas, silikona vai šķiedrām, plastmasas. Atbrīvojieties no tiem jauktos atkritumos
G. HIDRAULISKIE KOMPONENTI Caurules, veidgabali, izplešanās tvertne, vārsti. Ja ir uzstādīti, atbrīvojieties no tiem atsevišķi atbilstoši to materiālam: varš, misiņš, tērauds, citi materiāli	